

El tango y el folklore fuera de los grandes medios **EL NUEVO UNDERGROUND**



Como alguna vez el rock, hoy el tango y el folklore, salvo pocas excepciones, luchan por sobrevivir desplazados ya de los grandes medios. Sin estadios, sin acceso a la televisión y con escasa difusión en las radios, dos de los principales géneros de la música nacional parecen haberse caído del mapa. El cierre de El Viejo Almacén es apenas un símbolo de una situación mucho más grave: al mermar el turismo, las tanguerías se están reciclando de apuro para no morir. Mientras tanto, casi todo el folklore va quedando para el monopolio Marbiz, que no es poco. Pero para que no todas sean pálidas, aquí va también un mapa para descubrir lo bueno de este nuevo (o viejo, según se mire) mundo de música alternativa.

Entrevista a
JAVIER PORTALES

**"Estoy acostumbrado
a que no
me reconozcan"**



RICHARD GERE

**"Yo era un símbolo
sexual pero
la meditación
cambió mi vida"**



El tango y el folklore que se niegan a morir

GRANDES VALORES DEL UNDERGROUND

(Por Victor Pintos) Aunque a las nuevas generaciones pueda parecerles directamente increíble, el tango hace 50 años y el folklore hace 30 eran aquí tan populares como hoy lo es Fito Páez. En los 40 reinaba indiscutiblemente el 2x4. Por eso se les llamó a esos años la época de oro del género. En los primeros 60, la onda más piola de los muchachos y chicas de entonces era sumar una guitarra criolla a las reuniones y cantar zambas como "Angélica", "Sapo cancionero" o "Recuerdo salteño". A ese periodo pre Club del Clan se lo conoce como el boom del folklore. Los tiempos han cambiado tanto que en esta primera mitad de los 90, el tango y el folklore son, en la Argentina, el nuevo underground. Salvo contadas excepciones, circulan subterráneamente, lejos de la televisión, los grandes estadios, la difusión repetitiva en las radios, buscando un poco de aire para respirar. No es una situación sólo llamativa: un cuerpo vivo puede estar sumergido un tiempo y luego reflotar, pero uno enterrado va directo a la muerte.

Hace algún tiempo, durante una corta visita a Buenos Aires, el distinguido astro británico Robert Palmer comentó, ante la sorpresa de este cronista, que lo que más le preocupaba en materia de música popular, en este fin de siglo, es el alto riesgo de extinción que corre el folklore de los países periféricos, porque tanto bombardeo informativo en FM, tanta TV satelital y publicaciones varias contagia de universalidad las maravillosas diferencias que alguna vez aparecieron y crecieron en distintos lugares del mundo. Fanático de Atahualpa Yupanqui, el gestor del recordado supergrupo Power Station, en el que revistaron los Taylor de Duran Duran, rogó entonces en voz alta, desde su tranquilísima posición de estrella pop del Primer Mundo, que



no se dejen morir las músicas autóctonas "porque si no, un día todo sonará igual, y el mundo se volverá espantosamente aburrido". Mientras tanto aquí, mucha gente responsable de este asesinato pone cara de *yo no fui*.

Si se atendiera seriamente lo que se ha afirmado millones de veces, el tango se está debatiendo entre la vida y la muerte desde siempre. Pero ahora la situación no es metafórica, porque si el tango sobrevive es por el empeño de unos pocos perseverantes que siguen caminando pese al cuesta arriba y viento en contra. Saliendo al exterior para trabajar, empujando producciones independientes, pateando la calle para conseguir aunque más no sea unos centímetros en las publicaciones y unos segundos

en el aire de las radios —desaparecido el lamentable *Grandes valores...* que conducía Silvio Soldán, la TV parece directamente una utopía—, los tangueros de hoy están asumiendo, muchos sin darse cuenta, la misma posición combativa que tuvieron los (por entonces) pibes del rock hace tres décadas, cuando todo era nada y Fito Páez recién estaba naciendo en Rosario.

El folklore, en tanto, recién ahora está empezando a despertarse del ensueño en que estuvo sumido durante años, y se da cuenta de que ya nada está como era entonces, y que tanta gente que decía impulsarlo en realidad lo estaba hundiendo, y lo hundió. Gobernantes, difusores, defensores del patriotismo, artistas con dos dedos de frente.

Pero hay una resistencia. Difícil de vislumbrar en primera instancia, pero ubicable. Sonando a poco volumen, pero sonando.

Discos de folklore aparecen cada vez menos. Pero algunos hay, y no son sólo Sino, de Mercedes Sosa, y Encuentro, de Peteco Carabajal, con justicia dos de los más conocidos. Aparecieron en CD trabajos recomendables del cordobés Ica Novo (*Persiguiendo al viento*, Confluencia) y del santiagueño Horacio Banegas (*Perteneczo a este mundo*, EP-SA Music), siguen los Carabajal, Antonio Tarragó Ros, Markama, Suna Rocha y Teresa Parodi, cada uno con sus más y sus menos, y se suman dos buenas novedades: Raúl Carnota está grabando un nuevo disco para Melpo y Liliana Herrero acaba de firmar contrato con PolyGram para grabar allí, otra vez con producción de Fito Páez, su tercer disco. Dónde se puede escuchar a estos artistas es otra cuestión. En los programas top de la TV, seguro que no. Tampoco en las FM de mayor audiencia.

El tango juega fichas distintas en algunos casos. Busca qué respirar en el exterior. Ejemplo uno: llega un despacho de Bolivia! con declaraciones de Pablo Ziegler, ex pianista del Quinteto de Astor Piazzolla y actual conductor del Cuarteto para el Nuevo Tango. "El nuevo tango tiene mayor receptividad en el extranjero que en Buenos Aires", dice el músico, quien convocó a 1.500 personas en un concierto que su grupo dio en La Paz, en el auditorio del Banco Central de Bolivia, un recinto —según el despacho— con capacidad para 700. Ejemplo dos: el grupo Color Tango, una escisión de la legendaria orquesta de Osvaldo Pugliese, está preparando las valijas para partir nuevamente hacia Europa. Allí tienen conciertos programados en Bélgica y Holanda, y fechas de grabación en el Studio 150 de Amsterdam para registrar su segundo CD. El primero, *Color Tango*, fue editado el año pasado por el sello Luchito, una división de la discográfica holandesa Boudisque, y se consigue sólo en las disquerías europeas. Aquí permanece inédito. (Al paso, una



perlita: el otro lanzamiento tanguero de la etiqueta es el CD debut del Sexteto Canyengue, una formación integrada por ¡holandeses!. El bandoneonista, por ejemplo, se llama Carel Kraayenhof...)

Ejemplo tres: el dúo Amatango, que son Paula Liffschitz, en flauta travesera, y Aldo Saralegui, en piano, consiguieron editar su primer CD en el sello El Arca de Noé con el auspicio de un canal de cable de Lincoln, provincia de Buenos Aires, y en estos días están armando su tercera gira por el exterior. En los dos últimos años tocaron en Nicaragua, Costa Rica y Venezuela. Aquí son perfectos desconocidos, o casi. Y hay más ejemplos: el sello Vai Audio de New Jersey edita *The New Tango*, un CD del grupo New York Buenos Aires Connection que hace, como se puede presuponer, gotán de la onda Piazzolla. En el grupo hay dos argentinos, Raúl Jaurena y Pablo Aslan, y tres norteamericanos. El pianista, flor de pianista, se llama David Pearl. No es de Almagro. Y aquí, Alfredo Sáez, intérprete que los guardilianos reconocen como el único que merece cantar en la tumba de El Zorzal, debe editar sus casetes con dinero de su bolsillo, que no es mucho; sólo canta viernes por medio en el sótano del Tortoni y mientras tanto se gana la vida como empleado de mantenimiento en el Hospital Durand.

Ni folklore ni tango, pero sí música de raíz indiscutiblemente argentina es lo que trae el CD *Edad luz* del bajista Marcelo Torres, integrante del grupo de Lito Vitale. El álbum fue editado en España por el sello Sonifolk y aquí está inédito (por ahora). Más acá, el grupo Magma, originario de Paraná, trabaja por todo el país por una loable autogestión, y acaba de lanzar un nuevo álbum, el CD *Magma*, a través de Melpo. Y la banda El Gaucho, liderada por Popy Spatocco (tecladista de la ban-

da de Mercedes Sosa), avanza con un buen demo en la mano, luego del empujón que le dio animicamente Fito Páez. Y el dúo marplatense que integran el pianista, tecladista y baterista José Milano y el guitarrista y ejecutante de aerófonos andinos Marcelo Farenga, también cartógrafo, hace de tripas corazón y lanza un interesante CD independiente, *Hace algún tiempo atrás*. En esa ciudad, que alguna vez se conoció como La Feliz, también aparecieron hace unos años los hermanos Beto y Claudio Corradini... hoy radicados en Italia, donde trabajan más que nunca aquí. (El exterior no sólo le sonríe al tango: Jaime Torres viene a hacer una elogiada gira por ¡Malasia, Indonesia y Singapur! Ya tiene firmada otra para el '94.)

Todas estas expresiones musicales, valiosísimas en su mayoría, como muchas otras que ha editado en estos últimos años el sello Melpo de Litto Nebbia (los discos de Adriana Varela, Néstor Marconi, Fernando Suárez Paz, Antonio Agri-Daniel Binelli-Gustavo Fedel-Guillermo Ferrer, La Posta, César Franov, Quique Sinesi son sólo algunos ejemplos) forman decididamente parte del nuevo underground. Están, pero pocos saben de su existencia. Algún día serán tan reconocidas como lo merecen.

Y hay más. El cantor Carlos Varela, buen intérprete y además decidido impulsor de proyectos, viene de producir el CD *Tango que fuiste y serás*, editado por EMI Odeón, con una docena de obras en las que se alternan intérpretes clásicos como Edmundo Rivero y Susana Rinaldi con nombres nuevos o relativamente nuevos como el mismo, Ricardo "Chiqui" Pereyra, Guillermo Galvé, Gabriel Reynal, el grupo Color Tango y el Walter Ríos Sexteto. Los impulsos de Varela no terminan allí: tiene otras producciones en marcha que sacará a la luz cuando pueda y como se pueda.

El tango tiene a la FM Tango para la difusión, un magnífico canal en teoría, que hasta hoy ha hecho poco y nada por el nuevo tango. Corresponde esperar. Si no, se tendrá que concluir en que, lamentablemente, la gran esperanza no era otra cosa que una emisión de "Rapidísimo" de 24 horas, con su hartante clasicismo.

El folklore, entretanto, sólo lo tiene a Julio Márbez. No es poco, pero de ninguna forma es lo más reconfortante. En principio, porque ningún monopolio puede ser productivo. Y luego, porque ya ha quedado demostrado qué puede pasar cuando un género sólo sobrevive por una gestión personal.

Márbez, además de director de Radio Nacional, lo que significa el manejo de la central de Buenos Aires —bien posicionada en audiencia, hay que reconocerlo— y de 42 filiales distribuidas en todo el país, es el conductor del único programa de TV que tiene el género, el arcaico "Argentinísima", y ahora tiene otro ten-

LIQUIDACION VER

CON TARJETAS EN SEIS PAGOS SIN INTERÉS
(A PARTIR DE \$100)

Florida 130 • Florida 396 • Florida 841 • Sta. Fe 1626 •
Cabildo 2139 • Rivadavia 6647 • Parque Brown Factory
Outlet CAPITAL FEDERAL • Laprida 177 LOMAS DE
ZAMORA • Alvear 62 MARTINEZ • Alvear y Burgos DON
TORCUATO • San Martín 898 ROSARIO • 9 de Julio 62
CORDOBA Mendoza Plaza Shopping • Sarmiento 72 MENDOZA

MUJER

Blazer Cheviot
Pura Lana

\$69

Polleras Cheviot
Pura Lana

\$25

Parkas Microfibra
Importada

\$69

Buzos Puro
Algodón Frizado

\$12



Los valores del underground son hoy el folklore y el tango.

El cierre de las tanguerías

LA CULPA LA TIENEN LOS TURISTAS

táculo: el canal 15 en Cable Total. Tanto poder le rinde: en el último verano, Márbiz tuvo el control de casi todos los principales festivales folklóricos que aún quedan en el interior, de Cosquín a Baradero, y ahora proyecta dar un batacazo: en el último fin de semana de agosto, y en los dos primeros de setiembre, realizará 12 conciertos en el Luna Park! para festejar un aniversario de "Argentinísima", con variadas figuras que irán, según se comenta, de Teresa Parodi y Ramona Galarza a León Gieco y César Isella. Para medir la importancia de Márbiz en este momento no se deben obviar los parámetros de la necesidad, y lo cierto es que, visto de esa manera, su gestión significa fuentes de trabajo.

Márbiz, con su Radio Nacional discutible por varios frentes, quedó como único bastión del folklore. Radio Municipal, bajo las órdenes del sospechable Jorge Horacio Frega, dejó a Blanca Rébora con su "Raíces" (Martín Fierro '92) en el horario de 20 a 22, que más de una vez ocupan transmisiones de exteriores, y reclusó vilmente al horario de 5 a 7 al "América vive" de Roberto Romero Escalada, un espacio que cuenta con auspicios oficiales varios —lo que puede significar algo, o no— y que tiene —eso sí es importante— un material discográfico valiosísimo. Con respecto a esto, un dato: Mercedes Sosa donó su discoteca personal a este programa en reconocimiento a su labor. Y Frega lo puso a las cinco de la mañana.

El tango acaba de quedarse sin El Viejo Almacén. Hace ya mucho también cayó Caño 14. Michelangelo se empeña en renovarse para no morir. Tal vez se necesite nueva sangre para recalentar el músculo que está cansado. Nueva sangre es nuevas ideas. Por ahora hay penas y olvido. Pero el día en que toda esta música que hoy está bajo la superficie, rodando por las entrañas de la ciudad como el subte, salga a la superficie y sueñe al volumen que se merece, se abrirá todo el cielo. Después de todo, todo llega siempre de algún modo. Las profecías se dan.

(Por Diego Fischerman) —Che, qué cagada, ¿viste que cerraron El Viejo Almacén?

—Sí, ¿vos habías ido alguna vez?

—No, yo nunca ¿y vos?

—No, yo tampoco.

El diálogo, oído al pasar en un subte, está lejos de ser un documento; sin embargo refleja, con la perfección de la ingenuidad, la actitud dual, esquizofrénica, diría alguien, del porteño-bien pensante-tipo frente a un patrimonio cultural que se extingue delante de sus ojos.



El 1º de julio, el día en que los diarios recogieron la noticia de la conferencia de prensa brindada por los hermanos Rivero, en la que habían anunciado el cierre por quiebra del tradicional enclave tanguero, parte de la historia pareció venirse abajo para unos cuantos. Según todas las evidencias, no obstante, la historia había terminado hace tiempo. El cierre o, dicho de otra manera, la imposibilidad de seguir pagando a los músicos, de afrontar los gastos generales y, además, de obtener ganancias, para un local dedicado al tango, lo que hizo fue poner en escena una realidad mucho más dolorosa. La de la agonía de uno de los géneros de la música popular urbana más importantes del siglo y, otrora, más vitales.

"Arreglos de palabra" no respetados por los músicos, según los dueños de El Viejo Almacén, "contratos en negro" e infracciones a las leyes laborales vigentes, según el Sindicato Argentino del Músico; lo cierto es que, con dólar subvaluado y escaso turismo, el tango no parece capaz de generar, en los finales del siglo, el público necesario como para sustentar una empresa de esta naturaleza.

En el medio de una situación en la que estas tanguerías —palabra que ya delata una intencionalidad for export— son el único reducto del tango, junto con la paradójicamente exitosa FM Tango, las preguntas que deberían ser formuladas son, por un lado, quiénes son los que hoy hacen tango y, por el otro, dónde es-

tán los que lo escuchan. O, antes quiza que ambas, si el tango sigue siendo el de los años 40, si tiene posibilidad de dejar de serlo y si conserva la cualidad evolutiva de sus comienzos.

Las políticas oficiales argentinas —cuando existen, claro— gustan confundir tradición con cultura. En los despachos, tanto ministeriales como de las jerarquías televisivas, se tiende al objeto de museo, y el triste destino del tango y el folklore rural, por lo menos en cuanto a los medios masivos concierne, es el de parecerse cada vez más a ese objeto esclerosado e inmóvil que algunos entienden como *ser nacional*.

La cultura, ya se sabe, es siempre cambiante y si algo caracterizó al tango —al igual que a su casi gemelo norteamericano, el jazz— fue el estar dotado, en sus primeros 50 años de vida, de una inmensa capacidad de cambio. Una industria lo alimentaba y se alimentaba de él; estadísticamente es poco probable una mayoría de talentosos pero, con cientos trabajando alrededor de un lenguaje, la posibilidad de que aparezcan unos pocos —Firpo, De Caro, Cobián, Piana, Troilo, Salgán, Piazzolla— con el genio necesario como para provocar evoluciones es ciertamente más posible.

Existen varios locales donde el tan-

go todavía sobrevive. Algunos, como Homero, convocan a un público indudablemente porteño; otros, como el fenecido El Viejo Almacén, estaban dirigidos casi exclusivamente al turismo. Cuestiones de costos, entre otras cosas, que debió tener en cuenta Michelangelo, otro de los lugares tradicionales, que de un tiempo a esta parte está reconvirtiéndose. Precios accesibles para la población local, números convocantes más allá del círculo eminentemente tanguero

—Goyeneche, bailarines de Tango Argentino, el Sexteto Mayor— y la ampliación a otros géneros —bole-ro— y otras actividades —clases de tango, local de baile— intentan adaptarlo a los nuevos tiempos.

Tal vez llegue el momento en que alguno de estos lugares incorpore clases de computación e inglés los sábados por la mañana pero, independientemente de la suerte individual de cada una de estas empresas, la cuestión es, teniendo en cuenta la total parálisis de la industria discográfica, la falta de inversión de riesgo en materia cultural y la absoluta prescindencia del Estado menemista en estas cuestiones, determinar qué futuro le queda a uno de los lenguajes musicales más ricos y originales surgidos en la Argentina.

ALBERTO FELIX ALBERTO
Cursos de Teatro
Actuación Dirección
Inf.: 383-5702 383-6555

EL CINE A TRAVÉS DEL VIDEO

Alquiler y Venta de Películas en Videocassettes.

De Jean Renoir a Peter Greenaway.

De John Ford a Walter Hill.

Buster Keaton - Jerry Lewis - Marco Ferreri -

Joseph Losey - Kurosawa - Wenders -

Hnos. Cohen

y casi todo el mejor cine del mundo

CURSOS - SEMINARIOS - CHARLAS

Abierto todos los días del año.



Av. Díaz Vélez 4710
982-0176

Combates singulares

La sociedad de *Jurassic Park* está compuesta por una familia incompleta (el abuelo y sus dos nietos); un trío de científicos especializados en teoría del caos, paleontología y paleobotánica; un gordo malhechor, empleado del parque; un técnico negro, fumador, solidario y única víctima de los dinosaurios; un técnico oriental que prepara los huevos de probeta donde se cultivan los bichos; un guardaparque cuya experiencia más cercana a esos animales es haber trabajado en un emprendimiento similar en África. Como se ve, en esta apresurada pero fiel enumeración, no hay representantes del Estado.

El film de Spielberg se inscribe en una tradición cinematográfica donde el Estado tiene una representación secundaria. En efecto: el ciclo del Oeste muestra a los cowboys y a los pistoleros enfrentados en un espacio donde el Estado se estaba construyendo. Los intereses en pugna no recurrían a él para resolver sus conflictos, porque el sheriff, en el mejor de los casos, surgía de la comunidad y no de las instituciones estatales. Por su parte, los films de gánsters desnudan la naturaleza de lo que una sociedad de capitalismo salvaje necesita como Estado: la policía. En estos dos géneros, el cine de Hollywood cuenta historias de hombres más bien solos, enfrentados entre sí, que encaran los problemas con el despliegue de una épica individual.

Pero Spielberg ha llegado mucho más lejos y por eso su película presenta un caso extremo y bien interesante. En ella el Estado ha desaparecido por completo. Los buenos y los malos quedan librados a sus fuerzas. El millonario que funda el parque de los dinosaurios tiene sus dificultades con las compañías de seguro y no con el Estado; recurre a los tres científicos para que avalen su empresa de proliferación de dinosaurios con el ojo puesto en las aseguradoras y en el mercado, y no para que ningún Estado le permita abrir el parque a sus futuros visitantes. Del mismo modo, los científicos no están preocupados sino por la ética implicada en el juego con las fuerzas de la naturaleza; sus discusiones tienen como tema si es legítimo que los hombres se metan hasta tal punto en el ciclo de la reproducción natural, convirtiéndose en semidioses que han robado el fuego de especies extintas y procreado a partir de huevos de probeta. A los científicos tampoco se les ocurre pensar que lo prohibido no concierne sólo a las actividades de un aprendiz de brujo con la naturaleza sino también a la responsabilidad de los Estados. Finalmente, el gordo malo que roba los embriones de dinosaurio para venderlos no es capturado ni por los guardias del parque ni por la policía: es otro dinosaurio y las fuerzas desatadas de la tempestad tropical las que castigan su fechoría.

De hecho, el simpático millonario que ha fundado el parque (para ganar plata y, al mismo tiempo, divertirse), no está preocupado, cuando termina la película, con la consecuencia de sus acciones. En su caso, la falta de conciencia moral es tan evidente como la ausencia de una esfera de juicio público.

Con *Jurassic Park*, Spielberg cierra una de las posibles alegorías de la pesadilla norteamericana: sociedad de individuos aislados, que hicieron de ese aislamiento una piedra de toque de su estilo de vida, sin dejar de alimentar, al mismo tiempo, a un Estado poderosísimo y peligroso. La ausencia de Estado en *Jurassic Park*, de todas formas, es más filosófica que política: en esa reproducción del mundo de hace 65 millones de años no podría haber la construcción siempre histórica de una trama de instituciones. El millonario, sus nietos, los científicos y el equipo del parque viven en una paradoja que la película pone en escena de modo fascinante: el cruce de la más avanzada tecnología con el paisaje más primitivo que la imaginación se atrevió a soñar. Allí, obviamente, no hay lugar para ese invento intermedio (ni antediluviano ni hipersofisticado) que es el Estado. La sociedad, en cambio, está bien representada: la "corrección ideológica" del film recoge las ideas progresistas moderadas difundidas, durante la última década, en el espacio norteamericano: respeto a las diferencias raciales, condena del machismo, ecología.

Richard Gere,
de sex symbol a budista

MEDITAR ENTRE DOS MANADERAS



Richard Gere en "Sommersby..."

(Por François Forestier/Prémière) — En un reportaje para *Interview*, la revista de Andy Warhol, usted declaró que Robert De Niro era su Dios. ¿Piensa eso de verdad?

— ¿Quién dijo eso?

— Usted.

— No. Yo pienso que es un actor fabuloso, pero de ahí a considerarlo Dios... Los seres humanos no son dioses. Cuando yo era mozo en un restaurante de Nueva York, lo atendí. En ese momento terminaba de rodar *Taxi Driver*.

— ¿Cuáles son sus actores favoritos?

— Montgomery Clift, James Dean, Marlon Brando. Los tres me parecen superiores.

— También leí que le gustaba Rita Hayworth...

— Sí, claro, pero éstos eran todos "chicos malos".

— ¿La posibilidad de ser actor se incluía entre sus sueños de adolescente?

— No. Yo sabía que me interesaba algo creativo, pero actor no. Tendía más bien a verme como músico, o en algo vagamente filosófico.

— ¿También hizo música?

— Sí, con dos grupos, The Strangers y The Chevelles. Tocaba la guitarra eléctrica y la trompeta. Hacíamos música para bailar, y de tanto en tanto también tocaba el banjo. Para mí, en el planeta no existía un autor mejor que Bob Dylan. Y también admiraba enormemente a The Birds, porque lo que más me gusta del rock es cuanto

contiene de blues.

— En los años sesenta, usted partió del corazón de la contracultura...

— Usaba el pelo largo y collares de flores?

— Era difícil de clasificar. Incluso intenté ir a Katmandú, pero me arrepentí. Era una época formidable.

— ¿También fue contestatario en ese momento?

— Bastante superficialmente. Marché hacia el Pentágono, pero no fui mucho más allá.

— En esa época comenzó a acercarse un poco también al teatro...

— Sí. Pequeños papeletos entre dos cursos. Y ya después comencé a estudiar con todo: la historia del teatro, las formas de la comedia...

— ¿Cuáles fueron sus primeros pasos en escena?

— Mi primer trabajo fue como Papá Noel. Estaba en la escuela primaria y mi madre me había hecho el traje. Tenía 7 años y conservo un vago recuerdo de sentirme especial. Después volví a un escenario en el liceo, a los 15. Allí tenía muy mala fama, y traté de reivindicarme por un rato interpretando el rol de presidente de la nación.

— Pero su carrera recién comenzó verdaderamente a tomar vuelo en 1978 a partir de *Días de cielo*, de Terence Malick...

— Sí, yo había trabajado en 2 o 3 películas menores, pero ése fue mi primer film "de verdad".

— Esa es una de las películas más bellas de su carrera.

— Sí, y también fue la primera peli-

cula de Sam Shepard.

— ¿El otro eje de su carrera ha sido Mujer bonita?

— Sí. Justo un poco antes de filmarla, yo volví a sentir que andaba mal. *Cotton Club* no había funcionado. *Yanquis tampoco* y *Sin piedad* no tuvo gran éxito. Sentía que los mejores guiones me pasaban de costado. Antes también hubo otro momento extraño en mi vida profesional: fue después de *American Gigolo*, una película que de algún modo me acarreo una imagen negativa. Porque aquel

Nada como el pe

(Por María Núñez) Un conocido con ingredientes más tradicionales se prepa que cree firmemente en la receta, no se los films europeos que recicla, con un

Ese fue el caso de *Perfume de mujer*, film de Dino Risi catapultó a Al Pacino, al revisar la historia cinematográfica remakes respecta, se advierte que su pido el cine francés. Desde siempre, *El regreso de un extraño* (Jon Amiel), Richard Gere, junto a Jodie Foster, realizó de *Martin Guerre* (1982), de Daniel dieu y Nathalie Baye, cubrían respect llas hollywoodenses, según un guión rriente. La película es uno de los tantos cia de Hollywood a reacomodar a su g

Sommersby... arrancó con 10 millones de dólares la semana de su estreno. La taquilla apañador determinante para la industria ci que importe en absoluto si la remake se te. Al público de Estados Unidos, en dobladas, y se muestra resistente a los extranjeros, quedan en su mayoría rel Simultáneamente con el estreno de Unidos, *The Vanishing*, con Kiefer S cosa que la remake de *L'homme qui v landés* dirigido por George Sluizer. Ce se estrenaron en Buenos Aires *Nikita*, americana: *La asesina*.

De todos modos, la tendencia no es noir. *La gólf* (*La chienne*) y *La bestia* ron rehechas en Hollywood por un emi tivamente como *Perversidad* (Scarlett G. Robinson, y *Deseos humanos* (H Glenn Ford y Gloria Grahame. Mucha blemática *Sin aliento* (1959), de Jean- cada del 80, por Jim Mac Bride, bajo chard Gere y Valerie Kaprisky, en los bían correspondido a Jean-Paul Belm atractivo de la primera.

Lo realmente nuevo es que el recicl tener fin. *Las cosas de la vida*, de Clau tirá en *Intersections*, con dirección de tiza millonariamente: Sharon Stone y Depardieu, a su vez, tentado por el diñ tados Unidos el papel que hizo en *Me zier*. La nueva película la rodará Stev dente que las mejores esencias todavi coticen en dólares.

Página / 12

en **La Plata**
Tel/Fax 21 11 48

Página / 12

EN SALTA Y JUJUY
Tel.: 087-222249

**DELE VACACIONES
A SU MADRE
ALQUILE OTRA HOY !!
1200 modelos para elegir**

Divertida y Conmovedora

**LIDIA
CATALANO**

PABLO
FINAMORE



de Diana Raznovich

**Dirección
TINA SERRANO**

**Auditorio Bauen - Callao 360
Loc. con 5 días de anticipación 372-6906**

RODOLFO WALSH Y GARDEL



FUNCIÓNES SABADOS A LUNES
EMILIO ALFARO, GUARINO GUARINO
PRODUCCIONES Y ASOCIADOS

DE DAVID VIÑAS PUESTA EN ESCENA Y DIRECCION
CON JORGE MAYOR EMILIO ALFARO

FUNDACION BANCO PATRICIOS
AV. CALLAO 312 TEL. 49-0656

Opinión

Por Beatriz Sarlo

Combates singulares

La sociedad de *Jurassic Park* está compuesta por una familia incompleta (el abuelo y sus dos nietos): un trío de científicos especializados en teoría del caos, paleontología y paleobotánica; un gordo malhechor, empleado del parque; un técnico negro; un soldado y una víctima de los dinosaurios; un técnico oriental que prepara los huevos de probeta donde se cultivan los fósiles; un guardaparque cuya experiencia más cercana a esos animales es haber trabajado en un emprendimiento similar en África. Como se ve, en esta apresurada pero fiel enumeración, no hay representantes del Estado.

El film de Spielberg se inscribe en una tradición cinematográfica donde el Estado tiene una representación secundaria. En efecto: el ciclo del Oeste muestra a los cowboys y a los pistoleros enfrentados en un espacio donde el Estado se estaba construyendo. Los intereses en pugna no recurrían a él para resolver sus conflictos, porque el sheriff, en el mejor de los casos, surgía de la comunidad y no de las instituciones estatales. Por su parte, los films de gánsters desnudan la naturaleza de lo que una sociedad de capitalismo salvaje necesita como Estado: la policía. En estos dos géneros, el cine de Hollywood cuenta historias de hombres más bien solos, enfrentados entre sí, que encaran los problemas con el despliegue de una épica individual.

Pero Spielberg ha llegado mucho más lejos y por eso su película presenta un caso extremo y bien interesante. En ella el Estado ha desaparecido por completo. Los buenos y los malos quedan librados a sus fuerzas. El millonario que funda el parque de los dinosaurios tiene sus dificultades con las compañías de seguro y no con el Estado; recurre a los tres científicos para que avalen su empresa de proliferación de dinosaurios con el ojo puesto en las aseguradoras y en el mercado, y no para que ningún Estado le permita abrir el parque a sus futuros visitantes. Del mismo modo, los científicos no están preocupados sino por la ética implicada en el juego con las fuerzas de la naturaleza; sus discusiones tienen como tema si es legítimo que los hombres se metan hasta tal punto en el ciclo de la reproducción natural, convirtiéndose en semidioses que han robado el fuego de especies extintas y procedan a partir de huevos de probeta. A los científicos tampoco les ocurre pensar que lo prohibido no concierne sólo a las actividades de un aprendiz de brujo con la naturaleza sino también a la responsabilidad de los Estados. Finalmente, el gordo malo que roba los embriones de dinosaurio para venderlos no es capturado ni por los guardias del parque ni por la policía: es otro dinosaurio y las fuerzas desatadas de la tempestad tropical las que castigan su fechoría.

De hecho, el simpático millonario que ha fundado el parque (para ganar plata y, al mismo tiempo, divertirse), no está preocupado, cuando termina la película, con la consecuencia de sus acciones. En su caso, la falta de conciencia moral es tan evidente como la ausencia de una esfera de juicio público.

Con *Jurassic Park*, Spielberg cierra una de las posibles alegorías de la pesadilla norteamericana: sociedad de individuos aislados, que hicieron de ese aislamiento una piedra de toque de su estilo de vida, sin dejar de alimentar, al mismo tiempo, un Estado poderosísimo y peligroso. La ausencia de Estado en *Jurassic Park*, de todas formas, es más filosófica que política: en esa reproducción del mundo de hace 65 millones de años no podría haber la construcción siempre histórica de una trama de instituciones. El millonario, sus nietos, los científicos y el equipo del parque viven en una paradoja que la película pone en escena de modo fascinante: el cruce de la más avanzada tecnología con el paisaje más primitivo que la imaginación se atrevió a soñar. Allí, obviamente, no hay lugar para ese invento intermedio (ni antediluviano ni hipersofisticado) que es el Estado. La sociedad, en cambio, está bien representada: la "corrección ideológica" del film recoge las ideas progresistas moderadas difundidas, durante la última década, en el espacio norteamericano: respeto a las diferencias raciales, condena del machismo, ecología.

Richard Gere, de sex symbol a budista

MEDITAR ENTRE DOS MAMADERAS

(Por François Forestier/Prémière) — En un reportaje para Interview, la revista de Andy Warhol, usted declaró que Robert De Niro era su Dios. ¿Piensa eso de verdad?

— ¿Quién dijo eso?

— Usted.

— No. Yo pienso que es un actor fabuloso, pero de ahí a considerarlo Dios... Los seres humanos no son dioses. Cuando yo era mozo en un restaurante de Nueva York, lo defendí. En ese momento terminaba de rodar *Taxi Driver*.

— ¿Cuáles son sus actores favoritos?

— Montgomery Clift, James Dean, Marlon Brando. Los tres me parecen superiores. También leí que le gustaba Rita Hayworth...

— Sí, claro, pero éstos eran todos "chicos malos".

— ¿La posibilidad de ser actor se incluía entre sus sueños de adolescente?

— No. Yo sabía que me interesaba algo creativo, pero actor no. Tendía más bien a verme como músico, o en algo vagamente filosófico.

— También hizo música?

— Sí, con dos grupos, The Strangers y The Chevelles. Tocaba la guitarra eléctrica y la trompeta. Hacíamos música para bailar, y de tanto en tanto también tocaba el bajo. Para mí, en el planeta no existía un autor mejor que Bob Dylan. Y también admiraba enormemente a The Birds, porque lo que más me gusta del rock es cuanto

contiene de blues.

— En los años sesenta, usted partió del corazón de la contracultura... ¿cubaba el pelo largo y collares de flores?

— Era difícil de clasificar. Incluso intenté ir a Katmandú, pero me arrepentí. Era una época formidable. — ¿También fue contestatario en ese momento?

— Bastante superficialmente. Marché hacia el Pentágono, pero no fui mucho más allá. — En esa época comenzó a acercarse un poco también al teatro...

— Sí. Quería papeletas entre dos cursos. Y ya después comencé a estudiar con todo: la historia del teatro, las formas de la comedia...

— ¿Cuáles fueron sus primeros pasos en escena?

— Mi primer trabajo fue como Papá Noel. Estaba en la escuela primaria y mi madre me había hecho el traje. Tenía 7 años y conservo un poco recuerdo de sentirme especial. Después volví a un escenario en el liceo, a los 15. Allí tenía muy mala fama, y traté de reivindicarme por un rato interpretando el rol de presidente de la nación.

— Pero su carrera recién comenzó verdaderamente a tomar vuelo en 1978 a partir de *Días de cielo*, de Terence Malick...

— Sí, yo había trabajado en 2 o 3 películas menores, pero ese fue mi primer film "de verdad".

— Esa es una de las películas más bellas de su carrera.

— Sí, y también fue la primera peli-

cula de Sam Shepard.

— ¿El otro eje de su carrera ha sido Mujer bonita?

— Sí. Justo un poco antes de filmarla, yo volví a sentir que andaba mal. *Cotton Club* no había funcionado, *Yanquis* tampoco y *Sin piedad* no tuvo gran éxito. Sentía que los mejores guiones me pasaban de costado. Antes también hubo otro momento extraño en mi vida profesional: fue después de *American Gigolo*, una película que de algún modo me acaró una imagen negativa. Porque aquel

fue un rol femenino interpretado por un hombre.

— En esa época también se había ganado fama de estrella caprichosa... — Sí. Porque era ambicioso, pero no sabía exactamente hacia dónde dirigirme, hasta que encontré al Dalai Lama y las cosas comenzaron a cambiar.

— ¿Sentió que se calmó?

— Sí, si quiere llamarlo así. Antes buscaba respuestas filosóficas, por ejemplo dentro de *El ser y la nada*, de Sartre. Pero había cosas que no ter-

minaba de entender, como el sufrimiento por ejemplo...

— El sufrimiento? — Su sufrimiento es el mío. El de un gusano comido por un pájaro también. Todo es igual. No creo que lleguemos al mundo en estado virgen: pienso que al nacer ya traemos el conocimiento.

— ¿Usted cree en algo así como en el mito de la tradición judía, según el cual, al nacer, un ángel nos quita la memoria?

— Exactamente. Al estudiar el pensamiento budista, uno se da cuenta de que la conciencia no tiene principio ni fin. Que es un permanente fluir infinito.

— ¿Cómo hizo para transitar desde el personaje de estrella frívola al actor que es hoy?

— Como le dije, yo admiró a los rebeles. Es una cuestión de actitud. Ahora tengo 43 años, me encontré con el Dalai Lama, y me di cuenta de que me hacía falta un eje, una identidad.

— En Mr. Jones, su próxima película, ¿usted interpreta a un depresivo?

— Sí. Pero a la par de actuar, hago muchas otras cosas que me interesan.

— ¿Por ejemplo?

— Mis intervenciones a favor del Tibet: me he unido a organizaciones que combaten el SIDA; he manifestado por los derechos de los gays, y estoy por ejemplo en El Salvador, a ver qué pasaba, en 1986.

— Por un lado, el "chico malo"; por otro, el actor humanitario...

— Es que hay cosas con respecto a las cuales no se puede cerrar los ojos, sobre todo cuando uno se ha decidido a hacer cosas con más peso en cine. Mi carrera cambió. Gracias a la meditación, me di cuenta de tanto. Yo era una especie de símbolo sexual, un mito, pero no me sentía particularmente diferente de los demás. Ahora aprendí a mirar el infinito y a meditar entre dos mamaderas. Como si le- yera *El ser y la nada* entre pañales...

Nada como el perfume francés

(Por María Núñez) Un conocido consejo culinario asegura que con los ingredientes más tradicionales se prepara la mejor comida. Hollywood, que cree firmemente en la receta, no se priva de condimentar cada uno de los films europeos que recita, con un toque de "salsa americana".

Ese fue el caso de *Perfume de mujer*. Totalmente "americanizado", el film de Dino Risì catapultó a Al Pacino a su primer Oscar. Pero, curiosamente, al revisar la historia cinematográfica norteamericana, en lo que a remakes respecta, se advierte que su principal proveedor de originales ha sido el cine francés. Desde siempre. Esta semana se estrenó *Sommersby*, el regreso de un extraño (Jon Amiel), producida y protagonizada por Richard Gere, junto a Jodie Foster, realizada a partir de la singular *El regreso de Martin Guerre* (1982), de Daniel Vigne. En aquella, Gérard Depardieu y Nathalie Baye, cubrían respectivamente los roles de ambas estrellas hollywoodenses, según un guión del director y de Jean-Claude Carrière. La película es uno de los tantos botones de muestra, de la tendencia de Hollywood a recomodar a su gusto estos probados.

Sommersby, arrancó con 10 millones de dólares de recaudación en la semana de su estreno. La taquilla aparece, en estos casos, como el único factor determinante para la industria cinematográfica norteamericana, sin que importe en absoluto si la remake supera o no en calidad al antecedente. Al público de Estados Unidos, en general, no le gustan las películas dobladas, y se muestra resistente a leer subtítulos; por lo cual, los films extranjeros, quedan en su mayoría relegados a circuitos marginales.

Simultáneamente con el estreno de *Sommersby*, se lanzó en Estados Unidos, *The Vanishing*, con Kiefer Sutherland y Jeff Bridges. No es otra cosa que la remake de *L'homme qui voulait savoir*, un policial franco-landés dirigido por George Sluizer. Con muy pocos meses de diferencia, se estrenaron en Buenos Aires *Nikita*, de Luc Besson, y su versión norteamericana: *La asesina*.

De todos modos, la tendencia no es nueva: dos películas de Jean Renoir, *La gafa* (La chienne) y *La bestia humana* (La bête humaine), fueron rehechas en Hollywood por un emigrado celebre: Fritz Lang, respectivamente como *Perversidad* (Scarlet Street), con Joan Bennett y Edward G. Robinson, y *Desesos humanos* (Human Desires), coprotagonizada por Glenn Ford y Gloria Grahame. Mucho más próxima en el tiempo, la emblemática *Sin aliento* (1959), de Jean-Luc Godard, fue refilmada en la década del 80, por Jim Mac Bride, bajo el mismo título, también con Richard Gere y Valerie Kaprisky, en los papeles que respectivamente le habían correspondido a Jean-Paul Belmondo y Jean Seberg, sin nada del atractivo de la primera.

Lo realmente nuevo es que el reciclaje de películas francesas parece no tener fin. *Las cosas de la vida*, de Claude Sautet, por ejemplo, se convertirá en *Intersections*, con dirección de Mark Rydell, y una dupla que cotiza millonariamente: Sharon Stone y —otra vez— Richard Gere. Gérard Depardieu, a su vez, tentado por el dinero, volverá a interpretar para Estados Unidos el papel que hizo en *Mi padre es un héroe*, de Gérard Lauzier. La nueva película la rodará Steve Miner y en Las Bahamas. Es evidente que las mejores escenas todavía provienen de Francia aunque se coticen en dólares.



Richard Gere en "Sommersby..." como un impostor que regresa tras la Guerra de Secesión.

BRUNO HNOS. en la tecnología del 2000

FOTOCOPIADORA LASER

mita

DIGITAL BLANCO Y NEGRO DE ULTIMA GENERACION

MITA

MITA

MITA

MITA

MITA

MITA

MITA

Desde hace medio siglo Mita se ha dedicado exclusivamente a crear los mejores sistemas de fotocopiado, los más precisos confiables y veloces del mundo. Ahora su nueva Laser AC 6500 INVIERTE, GRISA, DESTACA, DISTORSIONA LETRAS E IMAGENES, BORRA y hace todo lo que a su imaginación se le ocurra con solo un botón, Y A UN PRECIO INCREDIBLE.

DUPLICADORA DIGITAL

RICOH

COLOR

Permite el cambio de color en 10 segundos. Area de impresión: CARTA • OFICIO • DOBLE CARTA • Reducción/ampliación: Zoom desde el 50% al 200% • Permite tramados (90 modelos). Resuelve con gran calidad la impresión de fotografías y de medios tonos • Mediante editor puede modificar un original de variadas formas • Imprime a una velocidad de 7.200 copias por hora • El manejo es sumamente sencillo • Bajísimo costo por copia • Precio realmente accesible.

BRUNO HNOS. le ofrece la más variada gama de fotocopadoras Mita, desde la más pequeña máquina personal hasta el equipo profesional de más alto volumen del mercado, pasando por COPIADORAS DE PLANOS, COPIADORAS LASER, etc. Además en la línea de duplicación, impresoras digitales RICOH reconocidas internacionalmente por su calidad y confiabilidad.

LLAME AL 331-2764/ 4653/ 5601 Y UN PROMOTOR LO VISITARA INMEDIATAMENTE O SOLICITELO POR FAX AL 361-2052

AMPLIOS PLANES DE FINANCIACION

Representante exclusivo en la República Argentina

BRUNO HNOS. S.A.

Más de 50 años de solida trayectoria Nacional
Independencia 401/39 (1099) Cap • 331-2764/4653/5601
Cables: BRUHNOS - Buenos Aires - Argentina

Página/12

en La Plata
Tel/Fax 21 11 48

Página/12

EN SALTA Y JUJUY
Tel.: 081-222249

DELE VACACIONES A SU MADRE ALQUILE OTRA HOY !! 1200 modelos para elegir

(Divertida y Conmovedora)

LIDIA CATALANO ANA ACOSTA

PABLO FINAMORE HILARIO QUINTEROS

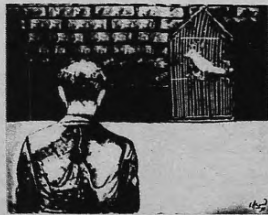


de Diana Raznovich

TINA SERRANO

Auditorio Bauen - Callao 360
Loc. con 5 días de anticipación 372-6906

RODOLFO WALSH Y GARDEL



FUNCIONES SABADOS A LUNES

DE DAVID VIÑAS PUESTA EN ESCENA Y DIRECCION EMILIO ALFARO

AL CALVARIO BANCO PATRICIOS
AV. CUBA 312 TEL. 49-0606



como un impostor que regresa tras la Guerra de Secesión.

fue un rol femenino interpretado por un hombre.

—En esa época también se había ganado fama de estrella caprichosa...

—Sí. Porque era ambicioso, pero no sabía exactamente hacia dónde dirigirse, hasta que encontré al Dalai Lama y las cosas comenzaron a cambiar.

—¿Sintió que se calmó?

—Sí, si quiere llamarlo así. Antes buscaba respuestas filosóficas, por ejemplo dentro de *El ser y la nada*, de Sartre. Pero había cosas que no ter-

minaba de entender, como el sufrimiento por ejemplo...

—¿El sufrimiento?

—Su sufrimiento es el mío. El de un gusano comido por un pájaro también. Todo es igual. No creo que lleguemos al mundo en estado virgen; pienso que al nacer ya traemos el conocimiento.

—¿Usted cree en algo así como en el mito de la tradición judía, según el cual, al nacer, un ángel nos quita la memoria?

—Exactamente. Al estudiar el pensamiento budista, uno se da cuenta de que la conciencia no tiene principio ni fin. Que es un permanente fluir infinito.

—¿Cómo hizo para transitar desde el personaje de estrella frívola al actor que es hoy?

—Como le dije, yo admiro a los rebeldes. Es una cuestión de actitud. Ahora tengo 43 años, me encontré con el Dalai Lama, y me di cuenta de que me hacía falta un eje, una identidad.

—En Mr. Jones, su próxima película, ¿usted interpreta a un depresivo?

—Sí. Pero a la par de actuar, hago muchas otras cosas que me interesan.

—¿Por ejemplo?

—Mis intervenciones a favor del Tibet; me he unido a organizaciones que combaten el SIDA; me he manifestado por los derechos de los gays, y estuve por ejemplo en El Salvador, a ver qué pasaba, en 1986.

—Por un lado, el "chico malo"; por otro, el actor humanitario...

—Es que hay cosas con respecto a las cuales no se puede cerrar los ojos, sobre todo cuando uno se ha decidido a hacer cosas con más peso en cine. Mi carrera cambió. Gracias a la meditación, me di cuenta de tanto. Yo era una especie de símbolo sexual, un mito, pero no me sentía particularmente diferente de los demás. Ahora aprendí a mirar el infinito y a meditar entre dos mamaderas. Como si leyera *El ser y la nada* entre pañales...

perfume francés

o consejo culinario asegura que con los prepara la mejor comida. Hollywood, no se priva de condimentar cada uno de un toque de "salsa americana".

—Totalmente "americanizado", el acino a su primer Oscar. Pero, curiosamente, la protagonista norteamericana, en lo que a su principal proveedor de originales ha e. Esta semana se estrenó *Sommersby*, el), producida y protagonizada por Ricalizada a partir de la singular *El regreso* de Daniel Vigne. En aquella, Gérard Depardieu interpretó los roles de ambas estreñón del director y de Jean-Claude Camantos botones de muestra, de la tendensu gusto éxitos probados.

illones de dólares de recaudación en la aparece, en estos casos, como el único ta cinematográfica norteamericana, sin ke supera o no en calidad al antecedenen, en general, no le gustan las películas a leer subtítulos; por lo cual, los films a relegados a circuitos marginales.

o de *Sommersby*... se lanzó en Estados er Sutherland y Jeff Bridges. No es otra qui *voulait savoir*, un policial francohoor. Con muy pocos meses de diferencia, *Kika*, de Luc Besson, y su versión nort-

no es nueva: dos películas de Jean Rebestia humana (*La bête humaine*), fue-n emigrado célebre: Fritz Lang, respect-*Ullrich Street*), con Joan Bennet y Edward (*Human Desires*), coprotagonizada por tucho más próxima en el tiempo, la emean-Luc Godard, fue refilmada en la dé-bajo el mismo título, también con Ri-l los papeles que respectivamente le ha-Belmondo y Jean Seberg, sin nada del

eciclaje de películas francesas parece no Claude Sautet, por ejemplo, se converón de Mark Rydell, y una dupla que co-one y —otra vez— Richard Gere. Gérard el dinero, volverá a interpretar para Es-en *Mi papá es un héroe*, de Gérard Lau-Steve Miner y en Las Bahamas. Es evi-odavía provienen de Francia aunque se

LA GALERA

Juncal 2161 1º "B"

Tel.: 826-9800/9173/9324

COMPOSICION LASER

- ✓ Gran variedad tipográfica
- ✓ Armados publicitarios
- ✓ Rapidez en las entregas
- ✓ Composición de libros y revistas
- ✓ Servicio de cadelería
- ✓ Originales de balances, planillas, etc.

BRUNO HNOS.

en la tecnología del 2000

FOTOCOPIADORA LASER

mita

DIGITAL BLANCO Y NEGRO DE ULTIMA GENERACION

MITA

MITA

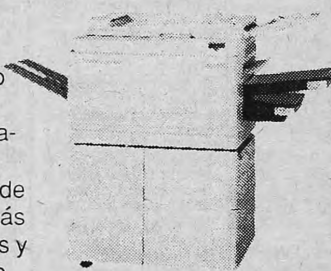
MITA

MITA



Desde hace medio siglo Mita se ha dedicado exclusivamente a crear los mejores sistemas de fotocopiado, los más precisos confiables y veloces del mundo.

Ahora su nueva Laser AC 6500 INVIERTE, GRISA, DESTACA, DISTORSIONA LETRAS E IMAGENES, BORRA y hace todo lo que a su imaginación se le ocurra con solo un botón, Y A UN PRECIO-INCREDIBLE.



DUPLICADORA DIGITAL

RICOH

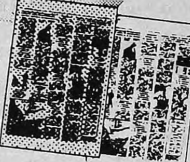
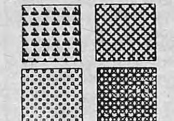
COLOR



Permite el cambio de color en 10 segundos. Area de impresión: CARTA - OFICIO - DOBLE CARTA - Reduc-

ción/ ampliación: Zoom desde el 50% al 200%. Permite tramados (90 modelos). Resuelve con gran calidad la impresión de fotografías y de medios tonos. Mediante editor pue-

de modificar un original de variadas formas. Imprime a una velocidad de 7.200 copias por hora. El manejo es sumamente sencillo. Bajísimo costo por copia. Precio realmente accesible.



BRUNO HNOS. le ofrece la más variada gama de fotocopadoras Mita, desde la más pequeña máquina personal hasta el equipo profesional de más alto volumen del mercado, pasando por COPIADORAS DE PLANOS, COPIADORAS LASER, etc. Además en la línea de duplicación, impresoras digitales RICOH reconocidas internacionalmente por su calidad y confiabilidad.

LLAME AL 331-2764/ 4653/ 5601 Y UN PROMOTOR LO VISITARA INMEDIATAMENTE O SOLICITELO POR FAX AL 361-2052

AMPLIOS PLANES DE FINANCIACION

Representante exclusivo en la República Argentina

BRUNO HNOS. S.A.



Más de 50 años de solida trayectoria Nacional

Independencia 401/39 (1099) Cap. 331-2764/4653/5601

Cables: BRUHNOS - Buenos Aires - Argentina

souvenir s.a.



ALADDIN - APTA- Walt Disney presenta un filme ganador de 2 Oscar.

Alto Palermo 1. Av. Santa Fe 3251. 822-6800. A las 12.30, 14.30, 16.35, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn. 0.30.

América. Callao 1057. 41-3818. A las 12.30, 14.30, 16.35, 18.40, 20.40 y 22.40.

Atlás Lavallo. Lavallo 869. 322-1936. A las 12.30, 14.30, 16.35, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn. 1.10.

Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 476-2405. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30 y 21.23.

Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 476-2405. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.20 y 22.10.

Paseo Alcora 1. Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13, 14.55, 16.55, 18.55, 20.55 y 22.55. Sáb. trasn. 1.10.

Patío Bullrich 1. Posadas 1245. 815-8328. A las 13.20, 15, 17.25, 19.50 y 22.15. Sáb. trasn. 0.30.

ARMA CARGADA 1 - APTA- Con Emilio Estévez y Samuel L. Jackson.

Trocadero 1. Lavallo 820. 322-1455. A las 13, 14.45, 16.30, 18.15, 20.15 y 23.30. Sáb. trasn. 1.30.

DANIEL EL TRAVESO - APTA- De John Hughes. Con Walter Matthau.

Monumental 1. Lavallo 780. 393-8865. A las 13.15 y 15.10.

Paseo Alcora 1. Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13 y 14.50.

DE SO NO SE HABLA - P/M/13- Con Marcello Mastroianni y Luisi- nando Brandi.

Ideal 2. Suipacha 378. 326-3300. A las 13.30, 15.30, 17.30 y 20.30. Sáb. trasn. 1.10.

Loire. Av. Corrientes 1524. 49-1900. A las 14.40, 16.45, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn. 1.10.

EL GUARDESPALDAS - P/M/13- Con Kevin Costner y Whitney Houston.

Monumental 1. Lavallo 780. 393-8865. A las 13.20, 15.30, 18.20 y 20.30.

LA VOZ DE LA LUNA - P/M/13- De Federico Fellini.

Ideal 4. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17.30, 20 y 22.40.

LAS TORTUGAS NINJA III - APTA- Hablado en castellano.

Normandie 1. Lavallo 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn. 1.10.

Paseo Alcora 1. Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13.30 y 15.30.

Premier 3. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 14, 16.30, 19, 21 y 23.

LOS NUEVOS ESPAÑOLES - P/M/18- Con José Sacristán.

Glória. Avenida De Mayo 1221. 381-6966. A las 17 y 20.35.

MALCOLM X - P/M/16- Con Denzel Washington y Spike Lee.

Suipacha 3. Suipacha 442. 322-1195. A las 21.30. Sáb. trasn. 1.10.

MAX & JEREMIE - P/M/16- Con Christopher Lambert y Philippe Noiret.

Ideal 3. Suipacha 378. 326-3300. A las 15.20, 17.20, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn. 1.10.

MI ESTACION PREFERIDA - P/M/13- Con Catherine Deneuve y Daniel Auteuil.

Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 14.30, 17.15, 20 y 22.40. Sáb. trasn. 1.15.

Cineplex Lavallo 3. Lavallo 727. 322-6967. A las 20.20 y 22.50.

¡MI POBRE ANGLITO! 2 - APTA- Con Macaulay Culkin.

Suipacha 3. Suipacha 442. 322-1195. A las 14.30, 16.50 y 19.10.

PERFUME DE MUJER - P/M/13- Con Al Pacino.

Metro 3. Cerrito 570. 382-4219. A las 13.25, 16.15, 19.20 y 22.25.

A las 13, 14.35, 16.10, 17.45 y 19.20.

TANGO FERROZ - P/M/13- Con Fernán Mirás, Cecilia Dopazo e Imanol Arias. Dir.: Marcelo Piñeyro.

Ambassador. Lavallo 777. 322-9700. A las 13, 15.20, 17.40, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn. 1.10.

Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 14.50, 17.30, 20.10 y 22.55. Sáb. trasn. 1.15.

Cineplex Uno. Suipacha 460. 322-1112. A las 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn. 1.20.

Gaumont. Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14.50, 17.30, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn. 1.20.

Normandie 3. Lavallo 855. 322-1000. A las 14.30, 17.10, 20 y 22.55. Sáb. trasn. 1.30.

Paseo Alcora 1. Salguero y Alcora. 806-5665. A las 17.35, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn. 1.35.

UN ANGEL EN MI MESA - P/M/16- De Jane Campion.

Ideal 5. Suipacha 378. 326-3300. A las 15.30, 18.40 y 21.50.

UN DIA DE FURIA - P/M/16- Con Michael Douglas y Robert Duval.

Maxi 2. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 15.30, 18, 20.20 y 22.35. Sáb. trasn. 1.10.

Trocadero 4. Lavallo 820. 322-1455. A las 20.55 y 23. Sáb. trasn. 1.10.

UN MALDITO POLICIA - P/M/18 c/Res.- De Abel Ferrara. Con Harvey Keitel.

Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 13, 14.45, 16.30, 18.15, 20, 21.45 y 23.30. Sáb. trasn. 1.20.

UN MURO DE SILENCIO - P/M/13- De Lita Stankik. Con Vanessa Redgrave.

Lorca 1. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 17, 19, 21.05 y 23.10.

VIVEN! - P/M/16- Con Ethan Hawke y Vincent Spano.

Trocadero 3. Lavallo 820. 322-1455. A las 13, 15.25, 17.55, 20.25 y 22.55. Sáb. trasn. 1.30.

YOGI BEAR EL OSO FAMOSO - APTA- Cineplex Lavallo 3. Lavallo 727. 322-6967. A las 13.30, 15.45, 18.20 y 23.10.

NADO: Juev., Vier. y Dgo. a las 21. Sáb. a las 22: "Mil Años, Un Dia", de R. Halc. Con W. Santa Ana, A. Di Passano, P. Armas, R. Mosca y gran elenco. Dir.: Gral. A. Boero. Pl. \$ 12. Pull. \$ 8.

SALA CASACUBERTA: Juev. (pop. \$ 8) a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: "El Movimiento Continuo", de A. Discolpo, R. De Rosa y M. Folco. Con A. Berdaxgar, O. Lovero, M. Moyano y elenco. Dir.: O. Pelletieri. Pl. \$ 12.

LA CUNILL CABANELLAS: Juev. (pop. \$ 8) a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: "El Chu", de E. Morales y O. Taberner. Con A. Zemma, C. Bertrand, J. Sassi, A. Vicente y elenco. Dir. Gral.: A. Zemma. Pl. \$ 15. Loc. en vta. c/5 días de antic.

COMPLEJO ENRIQUE SANTO DISCEPOLO - TEATRO PRESIDENTE ALVARO: Corrientes 1659. 46-6076. Miér. (pop.) a las 18.30. Juev. y Dgo. a las 19.30. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20 y 22: LA ZAPATERA PRODIGIOSA, de F. García Lorca. Con Jorge Luz, Santiago Bal y Mariamé Martins. Dir. Gral.: R. Castro y E. Rodríguez Argüel.

TEATRO REGIO. Av. Córdoba 6056. 772-3350. Vier. (\$ 5) y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: "QUE NOCHE DE CASAMENTO!", de Ivo Lel. Con Javier Portales, Cecilia Cenci, Nathan Pinzon, Sandra Dominguez y elenco. Dir.: José M. Paolantonio. Pl. \$ 10.

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 426-4224. SALA MAYOR: Juev. y Vier. a las 21: "El Lazarillo de Tormes", vers. de F. Fernán Gómez. Con Rafael Alvarez "El Brujo". Dir.: J. Viala y R. Alvarez. SALA ARGENTINA: Juev. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgo.

El Enganche

a las 20: "El Enganche", de J. Mauricio. Con S. Pasik y M. Salvador. Dir.: J. Hacker. Loc. \$ 12. Vier. a las 19. Sáb. a las 20. Dgo. a las 18: "Champán, Tangos y Bolero", Espect. coreográfico. Sets de bailarines. Coreo. y Dir.: J. Andino. Loc. \$ 10.

ANDAMIO 90. Paraná 660. 46-1484. Vier. y Sáb. a las 19.30. Dgo. a las 19:

A LO LOCO De Manuel Achard. Con T. Lestiginy M. Dayuh. Dir. Gral.: Francisco Javier. Pl. \$ 12.

SOPA DE POLLO De Arnold Wesker. Con Alejandra Boero. Dir.: Boero-Paolantonio. Pl. \$ 15. Sala Climatizada.

ARTE BELGRANO. Cabildo 2967. 70-0850. Vier. y Sáb. a las 20. Dgo. a las 19: LA ABEJA EN LA MIEL. Dir.: Z. Caldas. Juev. a Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: MABEL MANZOTTI en MI GRACIAS... POR LA PACIENCIA. Dir.: M. Macarini. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: SIEMPRE HAY UNA PRIMERA VEZ, de C. Lozano Dana. Dir.: E. Millán y R. Vayo.

ASTRAL. Corrientes 1639. 46-5707/9664. Espectacular ¡Fascinante!

BALLET DEL CAUCASO 25 Bailarines en escena. Sólo hasta el Domingo 25. Lun. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21. Loc. en vta. c/5 días. \$ 10.

ASTROS. Corrientes 746. 322-5541. El Exito de Mar del Plata en Bs. As.: NITO ARTAZA y El "Negro" ALVAREZ en:

DANZA CON BOBOS Con Alejandra Pradón y las Chéyennes. Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo. a las 21.30. Loc. en vta. c/5 días de antic. dde. \$ 15.

ATENEO. Paraguay 918. 31-2888. 3º Año. Ultima Temporada: THELMA BIRAL, SUSANA CAMPOS, NORAL CARPENA, MORIA CASAN y GRACIELA DUFAU en:

BRUJAS De Santiago Moncada. Dir.: Luis Agustoni. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 20.30 y 22.45. Dgo. a las 20.30. Prohibido menores 16 años.

AUDITORIO BAUEN. Callao 360. 372-6906. Mar. a Vier. a las 20.45. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20:

De Diana Razmovich. Con Lidia Catalano, Ana Acosta, P. Finamore y H. Quinteros. Dir.: Tina Serrano. Mar. a Vier. a las 22.15. Sáb. a las 23. Dgo. a las 22.

LA LECCION DE ANATOMIA De Carlos Mathus. 21 años en escena. Loc. en vta.

AUDITORIO GOLDEN SHOPPING. Acayote 52. 99-6900/63/65. Dgo. a las 20.30: "LA JUERGA DE LOS POLICHINELAS", de R. Ariz. Dir.: H. Devana.

AUDITORIO PERSONAL SUPERIOR DE SEGRA. San José 233. 383-0089/0080. Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 19: ALLEGRO VIVACE (Una Pareja Singular), con Diana Maggi y Juan Carlos Dual. De B. Doriani. Dir.: Máximo Salas.

AUDITORIO U P B. Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20: SPORTIVO UNION Y GLORIA, s/textos de R. Fontanarrosa. Dir.: C. de Urquiza. Loc. \$ 8. Desc. a men. de 18 años y jubil.

BLANCA PODESTA. Corrientes 1283/5. 35-2592/2725. Miér. y Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 20 y 23. Dgo. a las 20: NORMA ALEANDRO y ALFREDO ALCON en:

ESCENAS DE LA + VIDA CONUGAL De Ingmar Bergman. Loc. en vta.

BROADWAY. Corrientes 1155. 382-2345. Mar. a Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20.30 y 23:

MIDACHI en "CONCIERTO DE HUMOR", Nuevo Espectáculo. Premio "Estrella de Mar 1993". Mejor Espectáculo de Humor. Loc. en vta.

CATULO CASTILLO. Bné. Mitre 970. 345-2774. Sáb. a las 20: Ddo "Los Taramangos" presentan: ENTRE CHAPAS Y QUEBRADAS. O. Cimeros y A. Wila. Pl. \$ 10.

COLISEO. Marcelo T. de Alvear 1119. 313-5943. Jueves y Viernes a las 21. Sábados a las 21 y 23.30. Domingos a las 20.

LOS LUTHIERS GRANDES HITOS "ANTOLOGIA". Loc. en vta. dde. c/unes a las 10.

COLONIAL. Pasco Colón 413 eq. Belgrano. 342-7958. 581-6094. Dgo. a las 19: ZARZUELA EN EL COLONIAL, fragm. de "La Gran Vía", "La Verbena de San Juan" y otros. A las 20.30: LAS DE BARBARA, de G. Laferrere. Dir. Gral.: A. Di Stefano. Desc. a est. y jub.

CORRIENTES. Av. Corrientes 1632. Reservas al 49-3465/85. Vier. y Sáb. a las 22.30. Dgo. a las 21: EL CAPE CONCERT CONTRATACA, con A. Tobio, C. Silveyra, S. Angeloni y G. Bavera. Amb. climat.

DE LA FABULA. Agüero 444. 87-4531. 431-0028. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 19: "ALAS DE REY". Libro Dr. Vier. y Sáb. a las 21.30. Juev. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: LA PRIMAVERA, de C. Lozano Dana. Dir.: E. Millán y R. Vayo.

DEL SUR. Venezuela 1286. 383-5702. Vier. (popular) y Sáb. a las 20: TANGO VARSOVIANO, de A. F. Alberto. Con O. Pelfulo y elenco. Vier. (popular) y Sáb. a las 22: EN LOS ZAGUANES ANGELES MUERTOS, de A. F. Alberto. Con M. Bucossi y elenco.

EL TEATRON. Av. Santa Fe 2450. 825-8914. SALA A: Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 19.30: CALADAS Y COLORADAS en "Aerolinas del Humor". Dir.: H. Malumud. Sáb. a las 24: LOS KELONIOS en "El Calefón está en Pílo- to", con N. Rossetti y N. Caniglia. SALA B: Vier. y Sáb. a las 23. Dgo. a las 20: "Proceso Interior", de R. Lledo. Dir.: R. Macedo.

EL VITRAL. Rodríguez Peña 344. 40-0948. SALA 2: Dgo. a las 21:

QUERIDA MARGARITA: Dir.: M. Cabrera.

20: "Ayúdeme Dr. Freud!", de G. Villalón. Vier. y Sáb. a la 1. Dgo. a las 19: "Paico Pasión", de P. Heller. Vier. y Sáb. a las 23. Dgo. a las 19: "Hoy: Pasión y Lágrimas", de P. Heller.

ESPACIO GIESSE. Cochabamba 360. 361-7170/1887. Lun. y Mar. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: CAMELO DE LIMON - Historia de Amor en la Oscuridad. Loc. \$ 10.

FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312. 49-0656. Todos los Martes de Julio a las 21: "DESATAME", de Darío Foy y Franca Riera. Unipersonal por Susana Salermo. Mús.: Joaquín Sabina. Dir. Gral.: Susana Nova.

MIÉ. y Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20.30: Chico Novarro y Andrea Tenuta en: ARRANCAME LA VIDA De Betty Gambartes y Chico Novarro. Premio ACE 1992. Dir.: Betty Gambartes. Loc. en vta.

Vier. y Sáb. a la 1: URDAPILLETA Y TORTONESE en "MAMI TA QUERIDA", de Alejandro Urdapilleta y Humberto Tortonese. Sáb. a las 19. Dgo. a las 18.30. Lun. a las 20: RODOLFO WALSH Y

RODOLFO WALSH Y GARDEL

GARDEL. De David Viñas. Con Jorge Mayor. Dir. Gral.: Emilio Alfaro. Pl. \$ 20.

I F T. Boulouge Sur Mer 549. 962-9420. SALA 1: 1er. Mes de Enero: Juev. (pop. \$ 8) y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: Alfonso de Grazia y Catalina Sporon en LA MUERTE DE UN

LA MUERTE DE UN VIAJANTE

VIAJANTE. De A. Miller. Dir.: J. Baccaro. Pl. \$ 15. SALA 2: Sáb. a las 20. Dgo. a las 18: Celia Benbenat can LAS QUERIDAS CANCIONES JUDIAS: PASAS Y ALMENDRAS. Con M. Taragano y V. Salas. Dir. Gral.: I. Haimovici.

II VITTORIALE. Piedras 728. 84-0542. Hoy a las 19.30: "ROMEO Y JULIETA", de W. Shakespear. Dir.: R. Stefanek. Pl. \$ 8. Juev. y Est. \$ 4.

LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781. 372-9900/9677. Sala Pablo Neruda. Oscar Martínez, Cecilia Rort y Ingrid Pelicori en:

RELACIONES PELIGROSAS Dir. Gral.: C. Madanes. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20.30: Sala Pablo Picasso. Gerardo Romano en:

SEXO, DROGAS Y ROCK'N ROLL De Eric Boghossian. Dir.: E. Alfaro. M. Alfaro, J. Ordano, R. Szu- chumacher y S. Torres Molina. Lun. a Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 21.

Sala Julio Cortázar. Juev. a Sáb. a las 21: DE FELICIDAD TAMBIEN SE MUERE, de José E. Abad. Dir.: R. W. Correa. Vier. y Sáb. a las 23.30. Dgo. a las 21: UNO NUNCA SABE, Con Gustavo Garzón y Pablo Brichit.

LA VERDA DE LA MILANESA. Pasaje El Lazo 3133 (Salguero y Cabello). 806-7252. Miér., Juev. y Dgo. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23.30. Presenta a:

MARIA CREUZA JOSE LUIS GOMIA Mejor Espectáculo Premio Estrella de Mar 1993. Salán Climatizado. Reservas.

LIBERARTE. Corrientes 1555. 40-7098. Juev. a las 20.30. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30: Lorenzo Quinteros en LA META-

LORENZO QUINTEROS DESPEDIDA 25 DE JULIO PLATEA \$10

TEATRAL: Patricio Contreras, Héctor Biondini, Manuel Callau, Emilia Moya y Jorge Rivera López en CORRUPCION EN EL PALACIO DE JUSTICIA. De Ugo Betti. Vers.: Mauricio Kartun. Con O. Bocchia, H. Deziol y M. R. Diaz. Dir.: Omar Grassi. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20.30.

LUNA PARK. 311-5100. Sensacional!

CIRCO DE MOSCU

Presenta: "EL SUEÑO DE ANTOSHKA" VACACIONES DE INVIERNO (Hasta el 25/7): Martes a Viernes a las 16 y 20. Sábados a las 15, 18, 30 y 22. Domingos a las 15 y 18.30. Loc. en vta. de 10 a 20 hs. Plateas dde. \$ 8.

MAIPO. Esmeralda 433. 322-4882/5667. BEATRIZ SALOMON, TRISTAN Y JORGE CORONA en:

COMIQUISIMO Con Ricardo Morán, Zhu Xiao Ping, Enrique Federman y gran elenco. Dir.: Angel Cortese. Miér. y Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 21, 23.15 y trasn. 1.30. Dgo. a las 21. Loc. en vta.

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 342-9930. Dgo. a las 18: "Francisco, el Hermano Universal", la vida de San Francisco de Asís. Desc. a estud. y grupos.

SALA DEL CLAUSTRIO. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 19: TGMGM y FUNGUN plan. a COMUBA en: "Carnaval y Cenizas", de J. Ghigliotto. Dir.: M. A. Porro y F. Guili- lli. Pl. \$ 10. Desc. a est. y jub.

METROPOLITAN 1. Corrientes 1343. 40-0816. Presenta: BROADWAY 2 "HOMENAJE". Gran homenaje a los compositores Andrew Lloyd Webber y Claude Michel Schönberg. Dir. Mús.: F. Villanueva y G. Gardelin. Coreog.: L. Fernández. Dir. Gral.: Peter MacFarlane. Miér. y Juev. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20.30.

SALA CUNILL CABANELLAS. Mar. a Dgo. a las 15.30: "La Trece de Manuela", de Ana Alvarado. Pl. \$ 5. Loc. en vta. c/5 d. de antic-
COMPLEJO ENRIQUE SANTO DISCEPOLO. TEATRO PRESIDENTE ALVEAR. Corrientes 1659. 46-6076. A las 16.30: "CHICOS AL BALLETO", s/textos de María E. Walsh. Coreog. y Dir. Gral.: O. Aráiz. Gral.: \$ 5.-

REGIO. Av. Córdoba 6050. 772-3350. A las 16: "PEDRO Y EL LOBO". Grupo Marionet. Dir.: Alvarez Diéguez. Gral.: \$ 5.-

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 476-4242. SALA MAYOR: Sáb. y Dgo. a las 15: "El Médico a Palos", de Molière. Vers. p/público infantil y adolescente, de N. Gonzalo. Con: J. Paccini, G. Andreu, V. Walifsch y elenco. Juev. func. esp. p/escuelas a las 10 y 14 hs.-
 Sáb. y Dgo. a las 17: Ciclo "Vamos a la Opera". "La Centaurea", de G. Rossini. Ballet, coro y orq. 60 personas en escena. Act. esp. de Lydia Lamaison. Idea Dir. Gral.: F. Heredia.-

ARTE BELGRANO. Cabildo 2967. 70-0850. A las 15.30: EL PARQUE MAGICO, comedia con V. Buchino. Dir.: H. Estevez. A las 17: FÁBULA - ROMANCE CON TITERES. Grupo Trapos y Cuentos. En la Sala 3: A las 16.30: TITIRITE-ROS BULGAROS: "CUENTOS DE LA FANTASIA".

ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO. Moldes 2157. 781-0371. A las 15 y 16.30: LOS TITERES DE DON FLORESTO en: "Me lo Contó un Paparito". Dir.: M. Capri y M. Fontana.-

ASTRAL. Corrientes 1639. 46-9964. A las 16 y 18: Canal 13 presenta a SON DE DIEZ. De Diani y Di Conza. Con S. Montanari, J. Portales, F. Peña, F. Olivera y elenco. Dir. Gral.: E. Mazzilli. Prod. Ejec.: Alberto Martín, para Hector Cavallero Producciones. Loc. en vta. c/3 d. de antic.-

ASTROS. Corrientes 746. 325-5541. Diariamente a las 14.30, 16.30 y 18.30: REINA REECH EN REINA EN COLORES. Pl. \$ 20. Loc. en vta.-

AUDITORIO A MEDIA LUZ.

Chile 316. 331-6146. A las 16: "Pierino, Pinocho y Blancanieves en Busca de Payaso". Dir.: E. Canale.
AUDITORIO GOLDEN SHOP. PING. Acayte 52. 99-6900/6556/6365. A las 16: "El Viaje Maravilloso de Pinocho y Blancanieves", de A. Mazzini. A las 17.30: "Vivan las Narices", de N. Iviz, S. Bron y F. Lena. EN EL OPEN: A las 15.15: "Dale que Soy...". Dir.: H. Devana. A las 16.30: "Pierito y Pirulón contra el Oso Fañorón". Dir.: D. Fabri. A las 13.45 y 18: "El Show Infallible de Hernán y sus Amigos", de H. Colombo.-

AUDITORIO APS. San José 225. 383-0089. Dgo. a V. a las 16. Sáb. a las 17: Grupo Rayuela en: "El Circo Sabelotodo", de Mara Lasió.-
AUDITORIO UPB. Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. A las 15: "Mentiras de Grandes". A las 16.30: "Chau Sr. Miedo", de M. L. Falconi. Dir.: C. de Urquiza. Pl. \$ 8.-

BLANCA PODESTA. Corrientes 1283 y 35-2592. A las 15 y 17: "Albino Zanca en: PULGARITO II. LAS BURBUJAS MAGICAS", de Marié Monteiro. Loc. en vta.-

BROADWAY. Corrientes 1155. 382-2345. A las 15 y 17: Nuevo espectáculo: LOS MUVIS con BOBY en "LOS MUVIS A LAS MIL MARAVILLAS". Loc. en vta. c/3 d. de antic.-

CATULO CASTILLO. Bm. Mitre 970. 345-2774. Mar. a Dgo. a las 15: "Si Vamos Caminando". Co-reog.: M. Montegudo. A las 17: "Verdurita" (Una Historia Vegetal, de C. Canosa y H. López Girondo. Pl. \$ 8.-

CENTRO MUNICIPAL DE EXPOSICIONES. Figueroa Alcorta y Pueyrredón. 803-5191. ECO-

SORPRENDENTE! ECO ROBOT
 Centro Municipal de Exposiciones
 Fig. Alcorta y Pueyrredón

ROBOT: La Aventura que Viene. La combinación exacta de robot, teatro, humor y efectos especiales. Lun. a Dgo. de 14 a 19. Juev. y Domingos (lun. a juév.) gratis.-

CLUB DE ARTE. Corrientes 4129. 87-0399. A las 15.30 y 17.30: Los Titeres del Submarino Amarillo en "Cuidado, se Escaparon los Tite-

res", de J. Berueth y S. Fernando. Pl. \$ 8.-

COLONIAL. Paseo Colón 413. 342-7958. 581-6094. A las 17: "Encantada Sr. Fantasma", comedia de C. M. Silveira. Dir.: M. Montefano.-

CONFITERIA IDEAL. Suipacha 380. 326-1515/1081. A las 16: "El Sueño del Payaso Maravilla", de A. Cesáreo. Ausp. Subsec. de Cultura.-

CORRIENTES. Av. Corrientes 1632. 49-3465/3485. A las 16 y 17.30: Silvestre en "Ángeles, Diables y Duendes". Comedia musical.-

DE LA CAMPANA. Diagonal Norte 943. 326-3606. Mar. a Dgo. a las 17: Cuarteto de Cuerdos presenta: "Pápicas Mágicas". Dir.: G. González López. Loc. \$ 7.-

DE LA COMEDIA. Rodríguez Peña 1062. 812-4228. A las 15 y 17: LOS SIMPSONS EN VIVO. El mejor espectáculo. Calificación. Loc. en vta.-

DE LA PIEDAD. Bm. Mitre 1571. 84-0542. A las 15.30 y 17: "Pinocho en la Juguetería Encantada", comedia musical con participación de los chicos. Pl. \$ 7.-

DEL CARMEN. Paraguay y Rodríguez Peña. 89-9259. Creación y Dirección: Santiago Dorier. Sáb. y Dgo. a las 15.30: "Requetejuego". A las 16.30: "Dale que te Canto". Pl. \$ 6.-

DEL GLOBO. Marcelo T. de Alvear 1155. 393-8351. A las 15 y 17: 20 maravillosos personajes. Noemi Serantes es FRUTILLITAS en "UNA AVENTURA LIMPIITA". Libro y Dir.: Z. Alcayaga. Bole. de 10 a 21.-

DEL PLATA. Cerrito 228. 35-2587. A las 15, 16 y 17: "Una Piedra tiene Todos los Colores", de A. Wainer; "Las Neuronitas Mágicas", de

LAS NEURONITAS MAGICAS

L. Aiello. Dir. Gral.: A. Bango.-
EL TEATRON. Av. Santa Fe 2450. 825-8914. A las 15: "Entre Tren y Tren", de Maestro y Vainmann. Dir.: A. Iñigo; 16.15 (sáb. y dgo. 17): "El Autoloco", de A. Rosa. Dir.: C. Castaño; 17.30 (sáb. y dgo.

16.15): "La Máquina del Tiempo", de A. Rosa. Dir.: E. Zanabria. Niños \$ 5. Acomp. gratis.-

EL VITRAL. R. Peña 344. 40-0948. SALA 2: Juev. a Dgo. a las 17: "El Capitán Beto" Un Aventurero del Espacio. SALA 3: Todos los días a las 16: "Convivencia Fantasmal". Creación colectiva.-

EMPIRE. H. Irigoyen 1934. 951-1200. Sáb. a las 16.30: "El Circo Somos Nosotros", comedia musical de M. Gil. Con M. A. Paludí y S. Mañana. Dgo. a las 16.30: La comedia musical CORASOLES (Te Hace Feliz el Corazón). Premio Estrella de Mar Mejor Espectáculo Infantil 1992.-

ESMERALDA. Esmeralda 425. 322-3600. Lun. a Juev. a las 18. V. a Dgo. a las 15 y 18: "Festilindo es Grande". Un show musical único y distinto. Loc. dde. \$ 10.-

FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312. 45-8581. A las 16: "Tres Gatos en la Escalera", comedia musical de A. Rodríguez de Anca.-

GALEIA ENCANTADA. Corrientes 3671. 49-6589. Hoy a las 15 y 16.30: "Caligando", de D. Serman y H. Presa. Loc. \$ 8. Jub. acomp. gratis.-

HARRODS. Florida 861. De 12 a 20: "CON OJOS DE NIÑO". Una

CON OJOS DE NIÑO

Fiesta para Jugar y Aprender. Más de 20 actividades novedosas y divertidas. Festival Internacional de Titeres.-

IL VITTORIALE. Piedras 728. 84-0542/1454. A las 15: "El Gato con Botas". A las 16.15: "La Bella Durmiente del Bosque". A las 17.30: "La Niña que Riega la Albahaca y el Príncipe Preguntón". Dir.: R. Aldemar. Pl. \$ 8.-

LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781. 372-9900/9677. Sala Pablo Neruda. A las 15 y 16.45: EL GATO CON BOTAS, de Hugo Midón. Dir.: H. Midón. Pl. \$ 15.-
 Sala Picasso. A las 15 y 17: HANSEL Y GRETEL. Con María Va-

lenzuela, Beatriz Bonnet y Héctor Presa (Hansel). Versión de Marié Monteiro. Dir.: Manuel González Gil.-

SALA Julio Cortázar. A las 15 y 17: Fede y Juan en LAS RE-AVENTURAS DE TITO. Dir.: Héctor Presa.-

LA VERDA DE LA MILANESA. Pasaje El Lazo 3133 (Salguero y Cabello). 806-7252. A las 15.30 y 17.30: Veni y Divertite con "EL PROFESOR LAMBETAIN". Ternura y Pan de Leche. Regalos. Sorteos.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 40-7098. TITERES: Sáb. a las 15: "Y Vos... ¿Qué Pediste?". Sáb. y Dgo. a las 17: ¿Y Dónde está mi Héroe?. Dgo. a las 15: Grupo Alpargata. Lun. a V. a las 15 y 17: "Titeres en Liberarte". May. gratis. Pl. \$ 5.-

LORANGE. Corrientes 1372. 372-7386. A las 15.30: Rita Terranova en LA SIRENITA. Con E. Fe-

Rita Terranova en La Sirenita
 desde el fondo del mar...

rando, A. García Pintos y elenco. Dir.: Víctor García Peralta. A las 17.30: Vuelve en su 3er. año la comedia musical para chicos CRE-

CREMA RUSA

MA RUSA, de Enrique Pinti. Dir.: Víctor Bruno y Daniel Marcove.-

MAIPO. Esmeralda 443. 322-4882/5667. 2º año de éxito: A las 15 y 17: Víctor Laplace y Linda Perez en: POPEYE Y OLIVIA. Libro y Dir.: Hugo Midón. Con Guillermo Marín ("Brutus"), los malos secuaces y los pequeños Popeyes y Olivias.-

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 342-9930. A las 16: "El Amigo Fiel", de O. Wilde. Dir.: L. Murray. Actores y Titeres. A las 17: Grupo Azul en "La Vuelta de Capercucita Roja", de N. Hidalgo s/Perrault.-

METROPOLITAN 1. Corrientes 1343. 40-0816. Hoy a las 15 y 17. Mar. 20 a las 15. Miér. 21 a V. 17.

23 a las 15 y 17. Sáb. 24 y Dgo. 25 a las 15.30: SOLEDAD SILVEIRA en: ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS, de Lewis Carroll. Música: Lito Vitale. Dir. Gral.: L. Rivera López.-

METROPOLITAN 2. Corrientes 1343. 40-1064. A las 15 y 17: La comedia musical SIETEVIDAS (GOTOPERA), de S. Raunaudi. 40 personas en escena. Dgo. por Jerry Serrano.-

PICOLO TEATRO. Corrientes 1624. 49-3465/3485. En su 6º año: Miér. a V. a las 17.30. Sáb. y Dgo. a las 16 y 17.30: Pablo Iemma en "Frankenstein, el Monstruoso". Dir.: E. Pavelic. Pl. \$ 8.-

PREMIER. Corrientes 1565. 46-2113. Canal 13 presenta, a las 15 y 17: LA BANDA DEL GOLDEN ROCKET. De Maestro y Vainmann. Con A. González, A. Suar, M. Mondino, F. Vena y G. Carrá.-

MUSIC HALL

A MEDIA LUZ. Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: PIANO-BAR-TANGOS-SHOW. Con D. Aste, S. del Valle y G. Reynal. Danza: Anita y Gabriel. Dir. Mus.: O. Millilo, A. Duby y A. Bellia.-

BAR SUR. Estados Unidos 299. 362-6086. Todos los días. A las 19: TANGO-SHOW-BAILLE-CANTO. Espacio Cultural. De 22 a 5: FAST SHOW. Tango, Danza, Canto y Baile. Ricardo Montese presenta La Noche del Mundo. Tarj. Créd.-

CAFE HOMERO. J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. V. y Sáb. a las 23.30: EL TANGO DE RUBEN JUAREZ. Junto a Atilio Stampone, Angel "Paya" Díaz y Carlos Cabrer. Bailan: Efraín y Carla. Res. antic. Amb. climat.-

CAMINITO DE SAN TELMO. Balcarce 749. 361-3243. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: LA ESQUINA DEL TANGO. Con J. Rodolfo, S. Gaudin, A. Ramos y J. Dalbo. Danza: J. Romano y Ludmila. Ritmo bailable con Tito Pacheco.-

CASA BLANCA. Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: "LOS MEJORES" con QUINTE-TO DE REYES, HUGO MARCEL, NORMA Y LUIS PEREIRA,

ECOS ANDINOS, CARLOS Y ALICIA, LAS MELLIZAS DEL TANGO, MALON PAMPA y ALEX NEBUR. Lun. a V. dde. las 22.15. Sáb. a las 21 y 23.15. Loc. \$ 35, con Canilla Libre y Estac. Propio.-

KAFFETIN. Independencia y Pasco. 432-3779. Sáb. dde. las 23: EL MEJOR ESPECTACULO DE TANGO y FOLCLORE. Cena-Copas-Baile. Con Alberto Morán, Juan C. Cobos, Lila Malbrán, César Tula y Los Montiel. Act. esp. de Héctor Blotta. Coord.: O. Gabino. Pres.: M. Aguilar. Sáb. 24: Reynaldo Martin.-

LA CUMPARSITA. Chile y Balcarce. 361-6880. Lun. a Dgo. dde. las 22.30: CAFE CONCERT DE TANGOS. Con A. Podestá, A. Hidalgo, R. Martín, R. Durante, C. Garcés y P. Lasala. Danza: G. Cabrera y M. Roldán. Dir. Gral.: Juan Atanas.-

LOS DOS PIANITOS. Gifra 305 esq. Balcarce. 951-9503. 943-3699. Dde. las 22.30: Pacho Berón (el pianero tanguero de Bs. As.), H. Gómez y P. Greco. Dir. Musical y la voz de Bruno Dando. Danza: Adrián y Débora.-

MOZART CAFE TEATRO. Esmeralda 753. 322-3273. V. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 19.30: Directamente de España: JOSELA en "PASION Y ALMA 93". Junto a Rafael (Revelación España 81). V. y Sáb. a las 23.30: "HOY LA CIUDAD" con Trío Ernesto Baffa. Cantan: P. Rivera y O. Filippelli.-

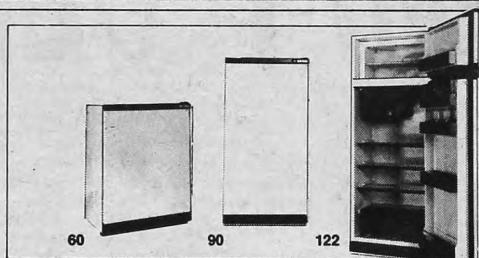
OLIVERIO. Paraná 328. Dgo. a las 22.30: Luis Salinas y su Banda. Músicos invitados.-

RESTAURANTE CONCERT

AL SULTAN Restaurant Árabe. Sarandí 785. 942-6449. AL SULTAN. Orquesta: MARIO KIRLS. Cantante: YUSEF HAMED. Las reina del baile árabe. ASMAHAN - CLEOPATRA. Menú Fijo \$ 25. Miér. a Sáb. abierto dde. las 21. Show dde. las 23.30.-

GRUPO AURORA

- Altura Mod. 60: 84,6 cm.
- Altura Mod. 90: 1,18 m.
- Altura Mod. 122: 1,52 m.
- Dos estrellitas.
- Tropical.
- Control de temperatura de 7 niveles.
- Generoso espacio interior.
- Garantía AURORA.



Enfrían sus alimentos y la cuenta de la luz.

SIAM 60, 90 y 122. Las heladeras de menor consumo que tienen un record: 12°C bajo cero en sus congeladores, la temperatura más baja en heladeras de su tipo.

Para enfriar sin culpa **SIAM**



8.00
2 - DIBUSHOW EN VACACIONES
9.00
ATE - NUBELUZ. Infantil
ATE - LA SANTA MISA
10.00
ATE - PANORAMA ITALIANO
11.00
ATE - CAMPEONES Y TC 2000
12.00
2 - CATCH
8 - CINE. Hoy: "Tomika", aventuras con Sal Mineo y Phillip Carey
11 - EL CLUB DISNEY
13.00
2 - FESTILINDO. Infantil
11 - LOS BENVENUTO. Con G. Francella
13 - EL SHOW DE LOS TRES CHIFLADOS
13.30
13 - CINE DE COLECCION. Hoy: "Por amor a Benji", de Joe Camp, con Cynthia Smith y Allen Fiuat
14.00
2 - DEPORTES AL TOQUE. Con Q. Wolff.
ATE - DEPORTE EN ACCION

8 - CINE. Hoy: "La vuelta al mundo en 80 días" (última parte)
14.30
11 - BUENA PATA. Con H. Arana y L. Sbaraglia
15.00
ATE - MOTOCICLISMO
15.30
11 - DOMINGO DE CINE. Hoy: "Carrera de locos II", comedia con Burt Reynolds y Shirley McLaine
16.00
8 - FELIZ DOMINGO PARA LA JUVENTUD
13 - RESCATE 911
17.00
ATE - RALLY. Deportivo
11 - BONANZA. Serie
13 - CINE PLUS MISTERIO. Hoy: "Columbo: la dama de negro", con Peter Falk
18.00
ATE - CINE DE ORO. Hoy: "La leyenda del indomable", con Paul Newman y Patricia Neal
11 - CAMINO AL CIELO. Serie
19.00
11 - MINISERIE. "Un detective suelto en Brooklyn"
13 - MC GYVER. Serie
20.00
2 - FUTBOL 5. Campeonato por la Copa Liga Argentina Cinco. Hoy: El Cidón vs. El Globio
ATE - LA NOCHE DEL DOMINGO. Conduce G. Sofovich

11 - EL HELICOPTERO FANTASTICO. Serie
13 - SARA DE LA PRADERA. Serie
21.00
8 - CINE. Hoy: "Querida encogi a los niños", comedia con Ricks Moranis y Matt Frewer y "Anticipo por asesinato", con Ben Gazzara y Conny Sellecca
11 - RITMO DE LA NOCHE. Conduce Marcelo Tinelli
13 - JUANA Y SUS HERMANAS. Humorístico con Juana Molina
21.20
2 - FUTBOL. "Ecuador vs. Brasil"
22.00
13 - FUTBOL DE PRIMERA
23.30
2 - CINE. Hoy: "Muerte invernal", con Mary Steenburgen y Roddy McDowall
24.00
ATE - COCHE A LA VISTA
8 - LO MEJOR DE LA NBA
13 - TODO GOLF



7.00
20 - LA CUARTA DIMENSION: "Cuando el destino nos alcance". Ciencia ficción con Charlton Heston, Leigh Tay
25 - LUNA DE MIEL. EMBRUJADA. Com. con Gene Wilder
11.30
20 - FESTIVAL DE ABBOTT Y COSTELLO: "Vuelven los reclutas". Com. con Abbott, Lou Costello
13.00
20 - CINEMA FAMILIAR. "La pasión de Andy Hardy". Com. con Mickey Rooney
21 - BUENOS MUCHACHOS. Drama con Robert De Niro
17.00
20 - FESTIVAL DE ESTRELLAS: "El principe estudiante". Musical con Ann Blyth
18.00
25 - LOS TRES MOSQUETEROS. Com. con M. Moreno "Cantinflas"
18.30
20 - COARTADA PARA UN CRIMEN. Misterio con James Brolin

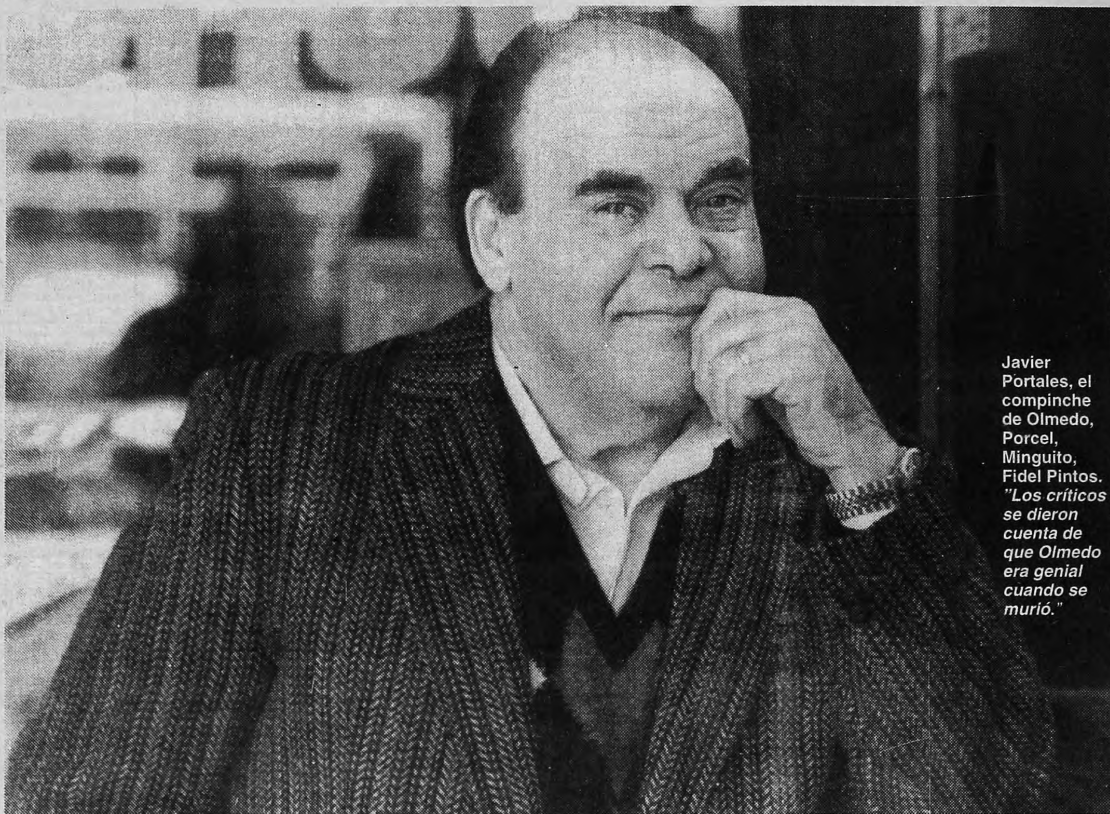
19.00
20 - LO MEJOR DE HOLLYWOOD: "Pasaje a Marsella". Belica con Humphrey Bogart
20.00
25 - TESTIGO OCULAR. Suspense con William Hurt, S. Weaver
21.00
20 - EL GRAN CINE: "Los hermanos Caradura". Com. con John Belushi, Dan Aykroyd
23.15
20 - NOCHES DE HOLLYWOOD: "The outrage". Western con Paul Newman, Laurence Harvey
24.00
25 - EL ACTIVISTA. Drama con Michael Smith
31 - LA GUERRA DEL FIN DE SEMANA. Acción con S. Collins
0.15
8 - LAS CHICAS DE HOY EN DIA. Serie con Carmen Conesa
0.45
8 - TRASNOCHE CON WES CRAVEN: "El verano del miedo". Terror con Linda Blair



13.00
21 - BUENOS MUCHACHOS. Drama
14.00
25 - ASESINATO A LA CARTA. Suspense
16.00
20 - EL PRIMOGENITO. Ciencia ficción
18.30
21 - COARTADA PARA UN CRIMEN. Suspense
19.00
24 - DUELO AL SOL. Western
20.00
22 - TESTIGO OCULAR. Suspense
21.00
17 - LOS HERMANOS CARADURA. Comedia
22.00
21 - BAD ATTITUDES
26 - VANGUARDIA JOHNNY FUE A LA GUERRA
25 - CORAZON SALVAJE. Drama
28 - LOS CAZAFANTASMAS II. Comedia de fantasía
23.45
21 - UN NOVATO EN LA MAFIA. Comedia

24.00
25 - CORAZON SALVAJE. Drama
26 - NO HAY FURIA EN EL INFIERNO. Drama
2.00
25 - CORAZON SALVAJE. Drama
2.30
17 - ALFRED HITCHCOCK PRESENTA. Serie

Interpretó a Shakespeare y a Bertolt Brecht; pasó buena parte de sus 40 años de carrera haciendo teatro del "serio". Para el público, sin embargo, cuentan sólo sus 100 películas, sus tres décadas de dupla con Olmedo, los tiempos de "Polémica en el bar" o el abuelo de "Son de diez" que ahora hace en TV y teatro. Antes que se revaloraran los actores populares, David Stivel y Kive Staiff consideraron que no era un actor de nivel. El recuerda las injusticias que se dijeron de Olmedo y desconfía de los críticos.



Javier Portales, el compinche de Olmedo, Porcel, Minguito, Fidel Pintos. "Los críticos se dieron cuenta de que Olmedo era genial cuando se murió."

Javier Portales

ENTRE BRECHT Y OLMEDO

(Por Adriana Bruno) "Hacer llorar es fácil: dame una cebolla y hago llorar a cualquiera", solía bromear Fidel Pintos, el legendario, toda vez que la charla de café ingresaba en el terreno de una clásica discusión bizantina: la de los actores "serios" versus los comediantes. Desde entonces, quizá desde antes inclusive, un gordito con cara de picarón sonríe ante la cuestión con la indulgencia de quienes están de vuelta. Y es que Javier Portales, como actor, ya hizo casi todo. A pesar de los prejuicios pasados y presentes.

"A fines de los 60, Roberto Cossa escribió una pieza en base a un programa de televisión -recuerda-. Como yo había hecho el personaje principal, habíamos quedado en repetir la dupla para el teatro, pero el director, que era David Stivel, se negó porque consideró que yo no era un actor de ese nivel. Pasaron muchos años, muchas obras, y el director Hugo Urquijo me convocó para hacer *Seis personajes en busca de un autor*, en el San Martín. A mí, que estaba haciendo un espectáculo de revista en el Astros, me encantó la idea. Pero no pudo ser.

Esa vez fue Kive Staiff, entonces director del teatro municipal, quien no vio con buenos ojos que Portales hiciera esa obra. Posiblemente no conocía mi trayectoria." Para hacer sólo números: más de 100 películas, tantísimo teatro y una suma de rating televisivo que haría empalidecer a más de una supuesta estrella. A los 54 años -y con casi 40 de carrera- Javier Portales sigue con un pie de cada lado, como estuvo siempre. Hace el abuelo piola en la versión teatral del programa "Son de diez" y encara lo más tradicional de la escena argentina en un ciclo de revisión en el Complejo Santos Discépolo, donde interpreta *Qué noche de casamiento*, de Ivo Pelay.

¿Es posible retratar a Portales sin hablar de Alberto Olmedo? Sería una pintura incompleta, cuanto menos. Porque el Negro está en su historia

desde aquellos tiempos de El Paulista y Los 36 Billares, cuando se hicieron tan amigos como para no preocuparse, años después, por quién era la estrella y quién el partenaire, por quién hacía el chiste y quién ponía el remate, por quién era Piolín y quién Portones... Fueron 30 años de advenirse la joda que seguía y de "morci-llar" (la improvisación que todo capocómico aprendía de su paso por el teatro de revista) a gusto y con confianza. "Con Olmedo se cometió una gran injusticia durante su vida. Había periodistas que reconocían el talento de Alberto, pero eran los menos: sobran los dedos de una mano para contarlos. Después de su fallecimiento -dice- se ataron todos al mismo carro, diciendo que era genial y todo eso. Pero yo tengo memoria de las críticas que hemos recibido: eran fatales, querían destruirnos. Cada vez que hacíamos algo, decíamos: 'ahora viene el palo' y, efectivamente, nos daban con un hacha." De ahí, o de su enorme porción de realismo, le debe venir esa mirada de reojo hacia el "reconocimiento" de los críticos, cuyo gusto y preferencias separa de las de las gentes comunes. No dice que si hubiera esperado lo contrario estaría amargado; lo pone en positivo: "Trabajo para satisfacción mía, porque me causa placer y porque me va bien. Si el reconocimiento viene, bienvenido, pero en general estoy acostumbrado a que no me reconozcan".

Hizo mucho Shakespeare y es de los que de verdad leyeron a Stanislavsky y a Grotowsky. Actuó junto a María Casares en *Divinas palabras*, estrenó *La nona*, puso en escena a Bertolt Brecht... En realidad, empezó de muy retoño, recién cumplidos los 15, en un radioteatro de LT8 Radio Cerealista de Rosario. Ahí nomás se metió en los grupos de teatro independiente por donde anduvo rondando hasta que lo tentaron las luces de

la Capital, apenas un par de años después. Recién llegado, debutó con una revista en el Maipo, junto a Dringue Farías y -toca madera- el trabajo no le faltó nunca. Algunas veces se le ocurrió abrirles paso a otras vocaciones y como autor, a decir verdad, no le fue nada mal. En todo caso, después de sus experiencias con libros televisivos ("Cuentos para mayores", para Narciso Ibáñez Serrador y "Ciclosis", con Cipe Lincovsky y Jorge Salcedo, a mediados de los 60), se animó al teatro y escribió *La sartén por el mango*, una obra "privilegiada" con una censura en junio de 1980, durante la dictadura militar. "La prohibieron con unos considerandos terribles -cuenta Portales-, como que era un atentado contra los principios humanos, escarnio de la vida, la muerte, la religión y la patria. Se habrán confundido de obra; porque la pieza no pasaba por nada de eso."

En el imaginario popular su carrera siempre empezará en "Operación Ja Ja" o alrededor de la mesa de "Polémica en el bar", discutiendo con Fidel Pintos, Juan Carlos Altavista, Jorge Porcel, Adolfo García Grau, Alberto Irizar y Vicente La Rusa; los libros eran de Hugo y Gerardo Sofovich, cuando todavía se saludaban. "Eso de los libros es un decir -Portales se ríe con ganas- porque en realidad no había nada escrito. Los Sofovich traían los temas y los chistes y después indicaban más o menos quién decía qué cosa. A partir de ahí todo se hacía en base al diario, con los asuntos del día, y con un margen muy grande para la improvisación y la gracia personal." Bautizado por sus padres como Miguel Ángel Álvarez (así lo llamaba Olmedo en el famoso sketch de la espera en el sofá), el actor Javier Portales seguirá entre el humor y el drama, entre el teatro y la tele, sin esperar el "reconocimiento". Pero, tal vez, soñándolo.

OPINION UNANIME DE PUBLICO Y CRITICA ESPECTACULAR Y DESLUMBRANTE

UN FILM DE STEVEN SPIELBERG



SOLO APTA MAY. 13 AÑOS
Los menores pueden concurrir acompañados de su padre o tutor

**METRO - OCEAN - IGUAZU - LIBERTADOR
SANTA FE - PATIO BULLRICH - ALTO PALERMO
PASEO ALCORTA - BELGRANO - MIGNON**
SHOPPING SOLEIL (San Isidro) - COLISEO DE FLORES
REGINA (Munro) - GRAN MAR (Mar del Plata) y simultáneos
Localidades en venta con 3 días de anticipación

CLAUDIO MORGADO
(El Agujero Sin Fin)
ALEJANDRO OLIVA

ESCUELA DE MUSICA

INFORMES 553-3731 de 15.30 A 20.30



**EN EL MEJOR T.V. CABLE
DE SU LOCALIDAD**

SABADO DE GALA

- Ballet Bolshoi
- Opera: Sr. Bruschino
- "Fridrich Guilda" Mozart
- Las cuatro estaciones

teleinterior s.a. 941-1297